

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

TALIM SYLLABUS

2023 - 2024



Member of CMA

National Talim Department
Lajna Ima'llah Mauritius



Table of Contents

| | |
|---|----|
| Lajna Ima'illah Pledge | 3 |
| Salutations and Abbreviations | 4 |
| Introduction to the New Ta'lim Syllabus..... | 6 |
| Ta'lim Syllabus Term 1- December 2023 to February 2024..... | 10 |
| Ta'lim Syllabus Term 2 - March to May 2024 | 44 |
| Ta'lim Syllabus Term 3 - June to August 2024 | 71 |



Contenus

| | |
|--|----|
| Lajna Ima'illah Ahad | 3 |
| Salutations et Abréviations | 5 |
| Introduction à nouveau Syllabus Ta'lim | 8 |
| Ta'lim Syllabus Terme 1 (Decembre 2023 à Fevrier 2024) | 10 |
| Ta'lim Syllabus Terme 2 (Mars à Mai 2024) | 44 |
| Ta'lim Syllabus Terme 3 (Juin à Aout 2024) | 71 |

AHAD LAJNA IMA'LLAH

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَةٌ لَا شَرِيكَ لَهُ
 وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

I bear witness that there is none worthy of Worship except Allah. He is One and has no partner. And I bear witness that Muhammad (saw) is His servant and His Messenger.

Mo attester ki pena personne digne d'adoration excepter Allah. Li Ene. Li pena partenaire. Et mo attesté ki Muhammad (saw) So serviteur et messazer.

میں اقرار کرتی ہوں کہ اپنے مذہب اور قوم کی خاطر اپنی جان، مال، وقت اور اولاد کو قربان کرنے کے لئے ہر دم تیار ہوں گی۔ نیز سچائی پر ہمیشہ قائم ہوں گی اور خلافتِ احمد یہ کو قائم رکھنے کیلئے ہر قربانی کے لئے تیار ہوں گی۔

ان شاء الله

Mein Iqraar karti houn ké apné mazhab aur qaum ki khaatir apni Jaan, Maal, Waqt aur Awlad ko Qurban karné ké liyé har dam tayaar rahoungi. Neiz sachaayi par hameisha qaim rahoungi aur Khilafat é Ahmadiyya ko qaim rakhné ké liyé, har Qurbani ké liyé tayaar rahoungi. Insha 'Allah

I affirm that I shall always be ready to sacrifice my life, property, time and children for the cause of faith and nation. I shall always adhere to truth and shall always be prepared to make every sacrifice for the perpetuation of the Khilafat-e-Ahmadiyya. Insha'Allah

« Mo affirmé ki mo pou toujours prête pou sacrifier mo lavi, mo dibien, mo letemps et mo zenfans pou la cause de la foi et de la nation. Mo pou toujours marche lors la vérité et mo pou toujours prête pou fer tou sacrifice pou la continuation de Khilafat-e-Ahmadiyya, InshAllah. »

SALUTATION AND ABBREVIATIONS

Lajna members are advised to recite the full salutations when reading the syllabus. The following abbreviations have been used in the syllabus.

SAW/SA An abbreviation for *Sallallahu alaihi wasallam* meaning, May peace and blessings of Allah be upon him, written after the name of the Holy Prophet (saw)

AS An abbreviation for *Alaihissalam* meaning, May peace be upon him/her, written after the name of Prophets other than the Holy Prophet (saw) and pious women prior to the era of the Holy Prophet (saw)

RA An abbreviation for *Radiallahuanhu/anha/anhum*, meaning, May Allah be pleased with him/her/them, written after the names of Companions of the Holy Prophet (saw) and Companions of the Promised Messiah (as)

RH An abbreviation for *Rahimullah*, meaning May Allah have mercy upon him, is written after names of deceased pious Muslims who are not Companions.

NB. Whilst every effort has been made to be consistent in the use of spellings/salutations in this syllabus; readers may come across some which are written differently. Such as (saw) for (SA) and Hadhrat/Hudur for Hazrat/Huzoor. This is because some references and books have been quoted in the syllabus which were published before these were standardised.

SALUTATION et ABREVIATIONS

Bannes membres de la Lajna conseillée pou lire forme complet de bannes salutations kan zot pe étudier sa syllabus là. Finne servi bannes abréviations suivantes dans sa syllabus la :

SAW/SA Ene abréviation pou *Sallallahu alaihi wa sallam* ki veut dire, La paix et bénédictions d'Allah lor li, ki finne écrire après le nom du Saint Prophète (saw)

AS Ene abréviation pou *Alaihissalam*, ki veut dire La paix lor li, ki finne écrire après le nom de bannes Prophètes apart le Saint Prophète (saw) et pou bannes madames pieuses avant l'époque du Saint Prophète (saw).

RA Ene abréviation pou *Radiallahu anhu/anha/anhum*, ki veut dire, ki Allah sois contan de li/zotte, ki finne écrire après noms de bannes Compagnons du Saint Prophète (saw) et bannes Compagnons du Messie Promis (as).

RH Ene abréviation pou *Rahimullah*, ki veut dire, ki Allah ena pitié lor li, ki finne écrire après noms de bannes Musulmans pieux ki finne décédés mais ki pas ti bannes Compagnons.

INTRODUCTION TO THE TA'LIM SYLLABUS

Dear Sister,

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

A Programme of Study for the period December 2023 to August 2024 has been put together for you. Below are some guidelines, which will help you to follow the syllabus. All the components of the syllabus are essential and should be learnt and followed.

BASIC COMPONENTS

1. The Holy Qur'an – We will Insha'Allah continue learning small portions of the Holy Qur'an. We will study Surah At-Takwir (10 verses per term). We will read the prescribed verses with translation and short commentary. This will enhance our understanding of the Holy Qur'an. Please note that the English translation and commentaries are taken from "The Holy Qur'an with English Translation and Commentary" published by Alislam and the Urdu translation by Hazrat Mirza Tahir Ahmad (rh)

2. Salat – We will learn about different response prayers when certain verses from the Holy Quran are being recited during Salat. In addition, Lajnas are also encouraged to regularly check their pronunciation and translation of Salat and to learn, if necessary, as this will infuse more meaning and delight into one's worship.

3. Attributes of Allah the Almighty – We have chosen fifteen Attributes of Allah the Almighty, five for each term that Lajna should become familiar with and know their meanings. Please remember that this is only the very basic requirement, and we should all aspire to excel in our religious knowledge by learning more Attributes.

4. Hadith – A total of three Ahadith, one for each term has been selected with commentary taken from the 'Forty Gems of Beauty' by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib (ra). Please read the Hadith and reflect on what the Holy Prophet (saw) meant when he spoke words recorded in the Hadith.

5. Malfuzat – We have selected small portions of Malfuzat Volume 1 to be studied and reflected on.

6. Dua to memorise – Please try to memorise the Dua and also learn their meaning. The prayers chosen are from the Holy Quran.

7. Nazms- For each term there is a selection of verses from Durr-e-Sameen for our younger generation to develop an appreciation of the wealth of poetry written by the Promised Messiah (as). There is a selection of Urdu words from these poems as well for memorisation to encourage the learning of Urdu language.

8. Books of the Promised Messiah (as) – We will Insha'Allah continue and complete the book "The Philosophy of the Teachings of Islam."

9. Qaseedah – An Arabic poem written by the Promised Messiah (as) in his book A'in-a-e-Kamalat-e-Islam addressing his love and praise for the Holy Prophet Muhammad (saw). Three or four couplets per term have been included in the syllabus to encourage the memorisation of these blessed lyrics.

May Allah the Almighty enable us to benefit from our religious studies and He help us all in our endeavours to seek knowledge. Ameen.

Wassalam,

National Talim Secretary, Lajna Ima'illah Mauritius

INTRODUCTION A SYLLABUS TA'LIM

Chère Sœur,

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Nous finne mette en place ene syllabus pou période Decembre 2023 à Aout 2024 pou zotte.

Voici quelques astuces qui pou aide zotte suive programme là. Tous bannes parties sa syllabus la zotte importants et bisin apprane zotte et aussi mette zotte en pratiques.

Composants de base :

- 1. Le Saint Coran** – Insha'Allah nou pou continuer apprane bannes petits portions de Saint Coran. Nou pou étudié **Surah At-Takwir** (10 versets par terme). Nou pou lire sa bannes versets la avec traduction et bannes tipti commentaires. Sa pou aide nou comprend Quran plus.
- 2. Salat** – Nous pou apprane bannes dua ki bisin lire kan nous tende recitation de certains bannes versets de Quran. En plus nou encourage bannes Lajna pou révise prononciation et traduction bannes duah Salat et pou ré-apprane zotte si nécessaire; sa pou aide zotte comprend Namaz et gagne beaucoup plus concentration et plaisir dans zotte Ibaadat.
- 3. Attributs d'Allah le Tout Puissant** – Nous finne choisir **quinze** Attributs d'Allah le Tout Puissant, **cinq** pou chaque terme pou bannes Lajnas apprane et révise zotte signification. Pas oublier ki sa c'est que bannes moyens pou nous vine plus proche avec Allah Ta'Ala.
- 4. Hadith** – Ene total de **trois** Ahadith, **ene** pou chaque terme finne selecter avec commentaire simple depi livre ‘Forty Gems of Beauty’ par Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib (ra). Nu conseille zotte pou lire sa bannes Ahadith la et réfléchi lors bannes paroles de Nabi Kareem (saw). Nous essaye analyse message et paroles ki finne enregistrées dans bannes Ahadith là.
- 5. Malfuzat** – Nous finne choisir bannes petit portions de Malfuzat Volume 1 pu étudier.
- 6. Dua pou memoriser** – Essaye apprane sa bannes duas la et aussi apprane zotte signification. Bannes dua la zotte depi dan Quran Shareef.
- 7. Nazm** – Nous finne faire ene sélection de bannes couplets Nazm depi le livre Durr-e-Sameen afin ki nou banne sœurs lajna kapave apprécier trésors de bannes poèmes ki finn écrire par le

Messie Promis (as). Nous finne aussi sélecter quelques mots Urdu depi sa bannes poèmes la pou mémoriser afin ki kapave encourage bann Lajnas apprane la langue Urdu.

8. Livre du Messie Promis (as) – Sa l'année-là nous pou insha'Allah continuer et complete lecture du livre « La philosophie des enseignements de l'Islam. »

9. Qaseedah – Ene poeme en Arabe ecrit par le Messie Promis (as) dans so livre Aina e Kamalat e Islam adressant so lamour et louanges pour le Saint Prophete (saw). Trois ou quatre couplets par terme finne etre inclus dans le syllabus pou encourage memorisation de sa banne paroles benis.

Wassalam,

Secrétaire Ta'lim Nationale, Lajna Imai'llah Maurice

First Term 1

Premier Terme

December 2023 to February 2024

Décembre 2023 ziska Février 2024

Tentative date for competitive exams:

Date provisoire pou l'examens compétitifs:

17.02.2024

Overview of Ta'lim Syllabus – Term 1

Dec 2023 to Feb 2024

| Components | Details |
|---|--|
| 1. Holy Qur'an | Surah At-Takwir (First 10 verses) |
| 2. Salat | Response prayers upon reading hearing certain Quranic verses |
| 3. Attributes of Allah The Almighty | Five Attributes of Allah with their meanings to memorise |
| 4. Ahadith | Hadith 1- The High Concept of Obedience |
| 5. Malfuzat | Malfuzat 1- The reason for naming The Quran – The Reminder |
| 6. Prayer to Memorise | Prayer from the Holy Quran-Prayer for Recovery from Disease |
| 7. Nazm written by the Promised Messiah (as) | <i>Islam aur Bani e Islam sey Ishq</i> (Durr e Samin) |
| 8. Book of Promised Messiah (as) | The Philosophy of the Teachings of Islam, Pg.46 to 108 |
| 9. Qaseedah | Couplets 1, 2 and 3 |

Aperçu général de Ta'lim Syllabus – Terme 1

Dec 2023 - Fév 2024

| Contenus | Détails |
|--|--|
| 1. Le Saint Coran | Surah At-Takwir (versets 1 a 10) |
| 2. Salat | Dua ki bisin reciter kan pe lire ou écoute certains versets du Quran |
| 3. Attributs d'Allah le Tout Puissant | Cinq Attributs d'Allah et zot significations pour mémoriser |
| 4. Ahadith | Hadith 1 - Le haut concept de l'obéissance dans Islam |
| 5. Malfuzat | Malfuzat 1 - Raison ki fer appel le Quran 'Ene Rappelle' |
| 6. Dua pou mémoriser | Dua depi Quran à mémoriser - Dua pou guérison depi maladie |
| 7. Nazm écrit par le Messie Promis (as) | <i>Islam aur Bani e Islam sey Ishq</i> (Durr e Samin) |
| 8. Livre du Messie Promis (as) | La philosophie des enseignements de l'Islam (Page 60 ziska 107) |
| 9. Qaseedah | Couplets 1, 2 et 3 |

1. TILAWAT QURAN

Chapter 81- At-Takwir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

1. In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

1. Avec nom Allah, Céli Ki montré So grâce, sans limites, Ki donné
sans ki dimanne Li; Céli Ki Bien-Miséricordié

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انہصار حم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار حم کرنے والا ہے۔

إِذَا الشَّمْسُ كُوَرَتْ ﴿٢﴾

2. When the sun is wrapped up,

2. Quand soleil pou enroulé,

جب سورج پیٹ دیا جائے گا۔

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٣﴾

3. And when the stars are obscured,

3. Et quand banne zétoiles pou obskirci,

اور جب ستارے مانڈپ جائیں گے۔

وَإِذَا الْجِبَالُ سُرِّطَتْ ﴿٤﴾

4. And when the mountains are made to move,

4. Et quand pou déplace banne montagnes,

اور جب پہاڑ چلانے جائیں گے۔

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٥﴾

5. And when the she-camels, ten month pregnant, are abandoned,

5. Et quand pou abandonne banne samelles ki disse mois pleine,

اور جب دس ماہ کی گا بھن اونٹیاں بغیر کسی نگرانی کے چھوڑ دی جائیں گی۔

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِّرَتْ ﴿٦﴾

6. And when the beasts are gathered together,

6. Et quand pou rassemblé banne zanimaux sauvaze,

اور جب وحشی اکٹھے کئے جائیں گے۔

وَإِذَا الْبَحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٧﴾

7. And when the seas are made to flow forth *one into the other*,

7. Et quand banne la mers, ène pou déverse so dilo dans l'aute,

اور جب سمندر پھاڑے جائیں گے۔

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوْجَتْ

8. And when people are brought together,
8. Et quand pou réini ensamme banne dimounes différent,

اور جب نفوس ملاد یئے جائیں گے۔

وَإِذَا الْمَوْعِدَةُ سُيَلَتْ

9. And when the girl-child buried alive is questioned about,
9. Et quand pou pose question ti ti fille-là ki enterré vivant —

اور جب زندہ در گور کی جانے والی (اپنے بارہ میں) پوچھی جائے گی۔

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

10. 'For what crime was she killed?'

10. « Pou ki crime finne tué li ?»

آخر کس گناہ کی پاداش میں قتل کی گئی ہے؟ (کہ)

Short Commentary:

Verse 2: In fact, the Surah speaks of the great changes that have already taken place in the material world and in human life since the time of the Holy Prophet (saw), particularly in our own time. The verse may mean: When there will be spiritual darkness all over the world—the light of the Spiritual Sun (The Holy Prophet) having become dim or disappeared altogether. Or, it may refer to the eclipses of the sun and the moon, which according to a well-known saying of the Holy Prophet (saw), were to take place in the time of the Mahdi, in the month of Ramadan, a phenomenon which the world had never witnessed

before (Dar Qutni, p. 188) . These eclipses of the sun and the moon took place in 1894 exactly as foretold.

Verse 3: An-Nujum (stars) signifies religious Ulema. This meaning is supported by a well-known saying of the Holy Prophet (saw) : 'My Companions are like stars, whomsoever you will follow, you will receive right guidance' (Baihaqi) . So the verse may mean: When religious leaders will become corrupt and will cease to exercise any influence. The reference may also be to the falling of the stars in exceptionally large numbers in the time of a Divine Reformer.

Verse 4: When mountains will be blown away by dynamite and roads will be made through them; or metaphorically, when the authority of rulers will become undermined; the word *Jabal* meaning, the chief of a people (Lane).

Verse 5: *Ishar* is the plural of *Ushara*, which means, a she-camel that has been ten months with young. The word, *Isharis* applied to she-camels until some of them have brought forth and others are expected to bring forth. The verse signifies that she-camels will lose their importance, even in Arabia. There is a pointed reference to camels being replaced by better and swifter means of transport, such as, trains, steamships motor cars, aeroplanes, etc. In a saying of the Holy Prophet (saw) which directly refers to the fact that camels will be replaced by other means of transport, i.e. the camels will be abandoned and will not be used for going from one place to another (Muslim).

Verse 6: In view of the different meanings of the root-word *Hushira* (Lane), the verse would signify: When animals will be collected in zoos, or when primitive people will be settled in organized civil communities; or, when they will be compelled to leave their homelands.

Verse 7: The verse signifies: When the waters of rivers will be drained away for irrigation and other purposes; or, when in sea-fights very large ships will be set on fire and it would seem as if the seas had caught fire; or, when large oceans will be joined together by means of canals; or, when rural population will go into towns and cities will overflow with their inhabitants. The word, *Sujjira*, possesses all these meanings (Lane) .

Verse 8: When means of transport and communication will become so developed, and intercourse between peoples living in far off lands become so easy and frequent as to make them unite into one people. The verse may also signify that people holding analogous social or political views will form themselves into parties.

Verse 9 and 10: Just like all the revelations in this Surah have been fulfilled in this era, similarly the revelation, “And when the girl-child buried alive is questioned about” has already been accomplished because it has been said that a time will come when legally it will be forbidden to bury a girl alive and if someone do so, the latter will be punished. Therefore, in 1872, the British government passed a law and hence this sign relating to the Latter days has been fulfilled.

(Source: “*The Holy Quran with English Translation and Commentary*” published by Alislam and 5-Volume Commentary)

Commentaire en creole de bannes versets :

Verset 2 : En fait, sa Surah la koz à propos bannes grand changements ki finne ena lieu dans le monde matériel ainsi ki dans la vie humaine depi l'époque du Saint Prophète (saw) et plus précisément dans l'époque actuel. Sa verset la kapave ena sa signification la :

Kan le monde pou couvert par bannes ténèbres spirituelles- kan la lumière de sa soleil spirituel la (c.a.d le Saint Prophète (saw)) pou vinne faible ou pou diaparaite complètement. Ou bien kapave pe faire référence aussi a bannes éclipses soleil et la lune, ki d'après prophétie bien connu du Saint Prophète (saw), pou ena lieu à l'époque de la venue du Mahdi. Sa bannes éclipses la pou ena lieu dans le mois de Ramdhan et li pou ene phénomène ki le monde jamais pas finne témoigner avant. (*Dar Qutni*, p.188). Sa bannes éclipses de soleil ek la lune la finne ena lieu en 1894 dans bannes conditions exactes ki ti fini prophétiser.

Verset 3 : An-Nujum (étoiles) signifier bannes érudits. So signification kapave soutenu par ene parole bien connu du Saint Prophète (saw) : « Mo bannes compagnons zotte kuma bannes zetoiles, peu importe lekel d'entre banne-la zotte pou suivre, zotte pou gagne ene vrai guidance (*Baihaqi*). Donc signification de sa verset la li kapave comme suite : Kan bannes chef religieux pou vine corrompu et

zot pou nepli kapave exerce kitte influence. Kapave pe faire référence aussi a banne étoiles filantes ki pou ena en grand nombre à l'époque d'ene réformateur divine.

Verset 4 : Kan bannes montagnes pou détruire par bannes dynamite et pou faire bannes chemins à travers sa bannes montagnes la ou bien métaphoriquement, kan l'autorité de bannes dirigeants pou affaibli, le mot *Jabal* veut dire le Chef d'ene peuple.

Verset 5 : ‘*Ishar* c'est pluriel de ‘*Ushara* ki veut dire kan ene chamelle ki pou enceinte de dix mois. Le mot ‘*Ishar*’ faire référence a bannes chamelles ki finne déjà accouché ou bannes ki près pou accoucher. Sa verset la veut dire ki même dans l'Arabie, bannes chamelles pou nepli ena l'importance. Pe faire référence a remplace bannes chameaux par bannes lezotte moyens de transport ki pou meilleur et pou alle plus vite- bannes trains, bannes bateaux, bannes voitures, bannes avions, etc. Dans ene de bannes paroles du Saint Prophète (saw), finne faire référence direct a bannes chameaux ki pou remplacer par bannes lezotte moyens de transport, kot li finne dire : « Bannes chameaux pou abandonnés et pou nepli servi zotte pou déplacer depi ene place pou alle ene lotte place. » (*Muslim*)

Verset 6 : En gardant en tête bannes significations de mot *Hushira*, sa verset la veut dire : Kan bannes zanimo pou rassembler dans banes zoos ou kan bannes dimounes primitifs (de bannes l'époque avant) pou établi dans bannes communautés civil organises ou kan pou force zotte pou kitte zotte bannes pays d'origines.

Verset 7 : Sa verset la veut dire : kan pou servi de l'eau depi bannes la rivières pou irrigation et pou bannes lezotte kitsoz ou bien kan pendant bannes combats maritimes, bannes gros navires pou prend diffé, pou parett ki bannes la mers finne prend diffé ou bien kan bannes grands océans pou zuen ensam à travers bannes canals ; ou kan bannes habitants de la campagne pou bouger pou ale vers bannes la villes et lerla sa bannes la villes la pou déborder avec bannes habitants. Le mot «*Sujjira* » possède tous sa bannes significations la.

Verset 8 : Kan bannes moyens de transport et de communication pou tellement développés et kan bannes rencontres entre bannes dimounes ki ress loin pou vinne tellement facile et fréquent ki zotte pou réuni en ene sel peuple. Sa verset la

kapave aussi signifier ki bannes dimounes ki ena bannes même points de vue social ou politique pou réunis ensemble et pou forme bannes parties.

Verset 9 et 10: Tout comme bannes revelations ki finne mentionner dans sa Surah la ine realiser dans sa l'epoque la, de la memo facon sa révélation :

« Et quand pou pose question lor sa ti ti fille-là ki enterré vivant —Pou ki crime finne tué li ?» ine fini accompli aussi et fine dire ki pou arrive ene temps kotte légalement, pas pou ena droit enterre ene tifi vivant et celui ki faire sa pou gagne punition. Donc en 1872, gouvernement Britannique ti passe ene la loi et donc sa li montrer ki bannes signes des derniers temps ine accompli.

(Source: “*The Holy Quran with English Translation and Commentary*” published by Alislam and 5-Volume Commentary)

اردو تفسیر-آیت 2

قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ نے رسول کریم ﷺ کو سورج قرار دیا ہے (سورۃ احزاب) پس جب خدا نے یہ فرمایا کہ ایک زمانہ ایسا آئے گا جب کہ سورج کو لپیٹ دیا جائے گا تو اس کے معنی یہ تھے کہ ایک زمانہ ایسا آنے والا ہے جب رسول کریم ﷺ کی اتباع کو ترک کر دیا جائے گا۔ لوگ اپنی اپنی رائے پر عمل کریں گے اور رسول کریم ﷺ سے مسلمان بیزار ہو جائیں گے۔ قبلی طور پر نہیں بلکہ عملی طور پر وہ رسول کریم ﷺ کی اقتداء اور متابعت کی کوئی ضرورت نہیں سمجھیں گے اور آپ ﷺ کی تعلیمات سے منہ پھیر لیں گے۔ غرض وہ روحانی سورج جو دنیا کو روشنی پہنچانے کے لئے اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا تھا اس کی اتباع کو ترک کر دیا گیا ہے۔

چونکہ **إِذَا الشَّيْسُ كُوَرَّتُ** کے ایک معنی روشنی کے مٹ جانے کے بھی ہیں اس لئے اس کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ جب سورج اندر ہیر ہو جائے گا یعنی اسے گر ہن لگے گا۔ یہ وہی پیشگوئی ہے جس کا حدیثوں میں ذکر آتا ہے کہ ہمارے مہدی کے دونشان ہیں۔ جب سے آسمان و زمین پیدا ہوئے ہیں کسی شخص کے زمانے میں وہ نشان ظاہر نہیں ہوئے یعنی چاند گر ہن کی راتوں میں سے پہلی رات کو رمضان میں چاند گر ہن لگے گا اور سورج گر ہن کی تاریخوں میں سے درمیانی تاریخ کو اسی رمضان میں سورج گر ہن لگے گا۔

اُردو تفسیر-آیت 3

رسول کریم ﷺ فرماتے ہیں آصحابِ کائناتِ نجومِ پایہم اقتضیتم اہتَدیتُم (تشیید المبانی) میرے صحابہ ستاروں کی طرح ہیں پایہم اقتضیتم اہتَدیتُم تم جس کے پیچھے چلوگے ہدایت پا جاؤ گے۔ جب نہ سس سے رسول کریم ﷺ کا وجود مراد لیا گیا ہے تو نجوم سے مراد آپ کے صحابہ ہوئے پس وَإِذَا النُّجُومُ انْدَرَثْ کے یہ معنی ہوئے کہ نہ صرف رسول کریم ﷺ کی اتباع مفقود ہو جائے گی بلکہ صحابہ کی اتباع بھی جاتی رہے گی۔ اور ان کے بتائے ہوئے علوم متزوک ہو جائیں گے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں اس زمانہ میں ایسا ہی نظر آرہا ہے۔ وَإِذَا النُّجُومُ انْدَرَثْ کے یہ معنی ہوئے کہ صحابہ کی خوبیاں اور ان کے کمالات عمل کے لحاظ سے مٹ جائیں گے۔

اس کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ اس زمانہ میں علماء اور امراء دونوں کا اثر جاتا رہے گا۔ قوم کی رہنمائی کی باگ دوڑا نہیں دو طبقوں کے ہاتھ میں ہوتی ہے۔ امراء سیاسی رہنمائی کرتے ہیں اور علماء مذہبی کرتے ہیں پس وَإِذَا النُّجُومُ انْدَرَثْ کے یہ معنی ہوئے کہ پہلک کا تعلق علماء اور امراء دونوں سے کمزور ہو جائے گا۔ امراء کا اثر دنیوی لوگوں پر سے اٹھ جائے گا اور علماء کا اثر دینی میلان رکھنے والوں پر سے اٹھ جائے گا۔ گویا امراء کی طاقت بھی ٹوٹ جائے گی اور علماء کی طاقت بھی ٹوٹ جائے گی۔

اُردو تفسیر-آیت 4

اس آیت کے معنی یہ ہیں کہ جب پہاڑ اپنی جگہ سے چلانیں جائیں گے یعنی پہاڑوں کو اڑا اڑا کرستے بنائے جائیں گے۔ اسی طرح سُپرِ
الْجِبَالُ کی یہ معنی لئے جائیں گے کہ پہاڑوں کو ڈانامیٹ سے اڑا اڑا کر راستے تیار کئے جائیں گے۔ چنانچہ اس کا ثبوت ہر پہاڑ پر موجود ہے۔ پہاڑوں کو کاٹ کر اور ڈانامیٹ سے اڑا اڑا کر سڑکیں اور راستے بڑی کثرت سے تیار کئے گئے ہیں۔

اردو تفسیر-آیت 5

اللہ تعالیٰ فرماتا ہے ﴿وَإِذَا الْعِشَاءُ عُطِّلَتْ أَيْكَ زَمَانَةً آنَّهُ جَبَ لِيْسَ أَيْسِيْ أَوْ نَثْنَيَاْنِ بِيكَارَ چَحْوَرَدِيْ جَائِسَيْ گِيْ۔ اَسْ لَحَاظَ سَعْلَةَتْ كَ دَوْهِيْ
معنی ہو سکتے ہیں کہ (۱) اونٹ کو بیکار کرنے والی سواریاں نکل آئیں گی جس سے ایسی او نثنوں کی قیمت بھی کہ دس ماہ کی گا بھن ہوں اور
جلد بچہ دینے والی ہوں گر جائے گی اور لوگ ان کو چھوڑ دیں گے (۲) یا یہ کہ اس قدر تیز سواریاں نکل آئیں گی کہ ان کی وجہ سے ہر قسم
کی غذا ایں عرب میں پہنچنے لگیں گی اور اونٹ کے دودھ کی چند اس ضرورت نہ رہے گی جس کی وجہ سے جنی ہوئی اور جننے کے قریب پہنچی
ہوئی او نثی کی قدر پہلے جیسی نہ رہے گی چنانچہ ہم دیکھتے ہیں اس زمانہ میں یہ دونوں باتیں پوری ہو چکی ہیں۔ سواری کے لئے دخانی جہاز،
ریل موڑ اور ہوائی جہاز ایجاد ہو چکے ہیں اور ان نئی ایجادات کی وجہ سے عرب میں جہاں او نٹوں پر سفر کیا جاتا تھا وہاں اب موڑوں پر
سفر کیا جاتا ہے۔

اردو تفسیر-آیت 6

یہ بھی ایک زبردست پیشگوئی ہے جو موجودہ زمانے میں پوری ہوئی۔ اس میں یہ بتایا گیا تھا کہ ایک زمانہ میں وحشی جانور جمع کئے جائیں گے
چنانچہ دیکھ لو آج کل چڑیا گھروں میں جس قدر وحشی جانور اکٹھے کئے گئے ہیں اس کی مثال پہلے زمانوں میں کہاں ملتی ہے۔ کوئی صوبہ اور
کوئی ملک ایسا نہیں جہاں کوئی چڑیا گھر نہ ہو اور اس میں وحشی جانوروں کو اکٹھانے کیا گیا ہو۔

اس آیت کے ایک معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ وحشی اقوام کو ان کے علاقوں سے نکال دیا جائے گا جیسا کہ افریقہ میں ہو رہا ہے۔ کینیا کا لونی
میں چلے جاؤ، یونڈا میں چلے جاؤ، ہر جگہ یہی نظارہ نظر آئے گا۔ انگریزوں ہاں گئے اور انہوں نے اصل باشندوں کو نوٹس دے دیا کہ یا تو
اس زمین کو سنبھالو اور یا اس میں سے نکل جاؤ۔ اسی طرح آسٹریلیا کے پرانے باشندوں کا اب کہیں پہنچ نہیں چلتا۔ ان سب کو جولا کھوں کی
تعداد میں تھے یورپین لوگوں نے قسم قسم کی تکالیف اور دکھوں سے ایسا مٹایا کہ اب معلوم بھی نہیں ہوتا کہ وہ کہاں گئے۔

اُردو تفسیر-آیت-7

دریائوں کا پھاڑنا دو طرح ہو سکتا ہے اُول اس طرح کہ اس کا پانی کسی اور طرف لے جایا جائے دوسرے اس طرح کہ اس میں کوئی اور پانی ملا دیا جائے۔ پس اس آیت کے یہ معنی ہوئے کہ یا تو دریا نہریں نکال کر خشک کر دیئے جائیں گے یا دریائوں میں اور پانی ملا کر ان کو بڑھادیا جائے گا۔ اور چونکہ بحر کے معنی الْبَأْتُ الْبِلْدُمُ کے بھی ہیں یعنی صرف دریا مراد نہیں بلکہ اس کے معنی سمندر کے بھی ہیں اس لئے اس آیت کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ سمندر آپس میں ملا دیئے جائیں گے جیسے نہر سویز کے ذریعے سے قلزم اور روم کو یا نہر پانامہ کے ذریعے سے دوامر یکن سمندروں کو آپس میں ملا دیا گیا۔

اُردو تفسیر-آیت-8

اس آیت میں رسیل و رسائل اور سفر کی آسانیوں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ آخری زمانہ میں بعض ایسی چیزوں کی ایجاد عمل میں آجائے گی جن سے لوگ ایک دوسرے سے بالکل قریب ہو جائیں گے۔ اسی طرح اس کے ایک معنی یہ بھی ہیں کہ مختلف قسم کے نفوس مل جائیں گے اور وہ اپنی الگ سو سائیٹیاں بنائیں گے چنانچہ دیکھ لو کہیں لیبر پارٹی بنی ہوئی ہے اور کہیں فاشٹ پارٹی بنی ہوئی ہے۔ کہیں کیونٹ پارٹی بنی ہوئی ہے اور کہیں سو شلسٹ پارٹی بنی ہوئی ہے۔ چند ہم خیال لوگ اکٹھے ہو جاتے ہیں اور پھر پارٹیاں بنالیتے ہیں۔

اُردو تفسیر-آیت-9 تا 10

وَإِذَا الْمُؤْمِنُوْهُ كُوْنَتُ كَمِيلًا کے معنی یہ ہیں کہ زمین میں زندہ دفن کی جانے والی لڑکی کے بارہ میں سوال کیا جائے گا۔

جس طرح اس سورۃ کی اور تمام پیشگوئیاں موجودہ زمانہ میں پوری ہو چکی ہیں اسی طرح **إِذَا الْمُؤْمِنُوْهُ كُوْنَتُ كَمِيلًا** کی پیشگوئی بھی پوری ہو چکی ہے کیونکہ اس میں بتایا گیا تھا کہ ایک زمانہ آئے گا جبکہ لڑکیوں کو زندہ درگور کرنے کی قانوناً ممانعت کر دی جائے گی اور اگر کوئی ایسا کرے گا تو اسے سزا دی جائے گی۔ چنانچہ 1872ء میں ایسا قانون حکومت انگریزی نے جاری کر دیا اور اس طرح یہ علامت بھی جو آخری زمانہ سے تعلق رکھتی تھی پوری ہو گئی۔

2. SALAT

When reciting or listening to the recitation of the Holy Qur'an, response prayers are to be said after certain verses.

Kan nous faire ou tende récitation Quran, ena bannes dua ki bisin lire après certains versets.

قرآن مجید کی تلاوت کرتے وقت یا سنتے وقت، مخصوص آیات کے بعد جوابی دعائیں کہنی چاہئے۔

1. Al-Fatihah

At the end of Surah *Al-Fatihah*, in response to the prayer ending in:

A la fin de Surah Al-Fatihah, kan nous tende sa verset là :

وَلَا الضَّالُّينَ

Waladdwaalliin

One should say:

Nous bisin dire:

آمِين

Ameen (ainsi soit-il)

سورۃ الفاتحہ کے آخر میں:

وَلَا الضَّالُّينَ

دعائے جواب میں یہ کہنا چاہئے:

آمِين

2. Al-Fat'h

In response to the phrase in Surah *Al-Fat'h*:

En réponse de sa verset de Surah Al-Fath la :

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ

We should say:

Nous bisin dire:

صلی اللہ علیہ وسلم

(Peace and blessings of Allah be upon him!)

(Ki la paix et bénédictions d'Allah lor li)

سورۃ الفتح میں آنے والی جملے کا جواب دیتے ہوئے:

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ

ہمیں کہنا چاہئے:

صلی اللہ علیہ وسلم

(اللہ کی سلامتی اور برکتیں اس پر ہوں)

3. Ar-Rahmaan

In Surah *Ar-Rahmaan*, each time this question is repeated:

Dans Surah Ar-Rahmaan, à chaque fois ki nous tende sa question-là :

فِيَأْيٰ لَآءِ رَبُّكُمَا تُكَذِّبُنِ

Fabiayyi Aalaai Rabbikuma Tukazzibaan

(Which, then, of the favours of your Lord will you twain deny?)

(Léquel banne bienfaits zot Seignére zotte pou nié ?)

One should respond:

Nous bisin dire:

لَا يَشْيِءُ مِنْ نِعْمَتِكَ نُكَذِّبُ يَا رَبَّنَا

La bishay'immin ni'matika Nukazzibou Ya rabbana

None of Your favours do we deny, O our Lord!

Nous pas rejette aucun de To bannes faveurs, O nous Allah !

(Tirmizi-Tafseer Surah Rahman)

(Source: Basics of Religious Education, Fifth Edition, Page 38-39)

سورہ الرحمن میں جب یہ سوال دھرا یا گیا ہے :

فِيَأْيٰ لَآءِ رَبُّكُمَا تُكَذِّبُنِ

تو تم اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھلاؤ گے ؟

تو ہمیں یہ کہنا چاہیے :

لَا يَشْيِءُ مِنْ نِعْمَتِكَ نُكَذِّبُ يَا رَبَّنَا

ہم تیری کسی نعمت کو جھٹلانے والے نہیں، اے ہمارے رب!

(Tirmizi-Tafseer Surah Rahman)

3. ATTRIBUTES OF ALLAH / ATTRIBUTS D'ALLAH

| Arabic | Transliteratio n | English Meaning | Urdu Meaning | Signification en creole |
|------------------|---------------------|---------------------------|----------------|----------------------------|
| الْبَاقِي | Al-Baaqee | The Ultimate Survivor | باقی رہنے والا | Celui ki la tout le temps |
| الْمُنْتَقِيمُ | Al-Muntaqim | The Awarder of Punishment | بدلہ دینے والا | Celui ki venger |
| الْعَفُو | Al-Afuww | The Pardoner | معاف کرنے والا | Celui ki pardonner |
| الرَّؤوفُ | Ar-Raoof | The Compassionate | بہت مہربان | Celui ki bienveillant |
| مَلِكُ الْمُلْكِ | Maalik-ul-Mulk | The Lord of Sovereignty | ملک کامالک | Le Roi de bannes les rois |

(Basics of Religious Education, Fifth Edition)

4. HADITH 1

The High Concept of Obedience in Islam

Narrated by Abdullah [Ibn Umar] (May Allah be pleased with him): The Prophet of Allah (May peace and blessings of Allah be on him) said:

It is binding on a Muslim to listen to and to carry out an order issued by his officers whether he likes it or not, except when it involves the violation of a commandment [of God or His Prophet or of a superior officer]. Rather when it involves the violation of a commandment [of God or His Prophet or of a superior officer] then one should not listen to it or carry it out. (*Sahih al-Bukhari*)

Explanatory Notes:

This Hadith lays down the fundamental principle and Islamic criterion of obedience. Islam is a religion of great discipline and orderliness. It does not believe in forcing anybody against his will into its circle and says openly: "There is no compulsion in the matter of faith." Ch: 2 (Al-Baqarah), V: 257. But when an individual has, by their free will and open heartedly, accepted Islam, it expects of them strict observance of its discipline and orderliness, so as to create discipline/uniformity becomes an organised people. It wants every member of the faith to be an exemplar in obedience. It does not permit criticism of the order of the superiors, nor does it allow selective obedience to such orders, that is, to obey them if one likes them and to disregard them if one does not like them. "Hear and obey" is the eternal commandment of Islam. There is only one exception permitted in this code of obedience for the Muslims: that is; commanded to do what is manifestly in contravention of the commandment of God and His Prophet or of superior authority, it should not be obeyed; every other order of whatever nature it is and under whatever circumstances it is given, must be obeyed. The addition of the word "hear," with the word "obey," points to the finer meaning that a negative type of obedience is no part of a Muslim's obligation and that he is not enjoined to content himself with barren obedience to an order. In fact, he is required to be an exemplar in accordance to a lively and positive type of obedience. In other words, he should be all ears to the commands of his officer, so that, as soon as he hears a command, he should implement it forthwith. If simple obedience were the object, the word "obey" would have been enough and served the purpose without the addition of the word "hear." The addition of this word is definitively for the purpose of replacing barren and formal obedience with enthusiastic and positive compliance. The gist of the Islamic code of obedience therefore is:

1. Obedience of every command of one's officer whether one likes it or not.
2. To hear the officer with a devoted attentiveness, lest one should miss some of his instructions.

3. Should however, the officer command one to do something contrary to the commandment of God and His Prophet or a superior officer, then one should not obey him within the meaning of this excepting clause.

Le haut concept de l'obéissance dans Islam

Rapporté par Abdullah Ibn Umar (ra):

Le Saint Prophète(saw) ine dire:

Li obligatoire pou ene Musulman pou obéir et exécute l'ordre ki vine depuis so banes officiers que ce soit li content ou pas, sauf kan sa l'ordre la li alle contre ene commandement (de Dieu ou So Prophète ou ene officier supérieur).

Mais kan sa concerne alle a l'encontre de banes commandements (de Dieu ou So Prophèteou ene officier supérieur), alors ene dimoune bixin pas écoute li ou mette li en pratique.

(Sahih al-Bukhari)

Explication de sa Hadith la :

Sa Hadith la pe présente banes principles fondamentales et banes critères Islamic lor Obéissance. Islam c'est ene religion de grand discipline et de l'ordre. Islam pas permette pou force kiken alle contre so volonté dans so cercle et finne clairement dire ki:

"Péna contrainte dans rélizion."

(Al Baqarah v.257)

Mais kan ene dimoune, par so propre volonté et à cœur ouvert fine accepter Islam, ena sa attente la depi sa dimoune la ki li bixin observe ene grand discipline et bixin ordonné, tout comme ene dimoune ki bien discipliné.

Islam envi ki chaque membre dans sa religion la vine ene exemplaire dans l'obéissance. Islam pas permettre critique bannes l'ordres de banes supérieurs ni finne permette a bannes dimounes pou soizir en ce qui concerne montrer obéissance a bannes l'ordres ; c'est à dire, obéir si nous content et mette de coter si nous pas content.

"Nous écouter et nous obéir"

C'est le commandement éternel de Islam. Ena ene sel exception ki permis dans sa la loi d'obéissance pou banes Musulmans la : c'est kan fine ordonne kiken pou faire kitsoz ki en contradiction avec commandement d'Allah et So Prophète ou ene autorité supérieur, be lerla bizin pas obéir à sa.

Bisin montrer obéissance a tous les autres l'ordre, de n'importe ki nature li eter, et dans n'importe ki circonstance ki finne done sa l'ordre là.

En dautres mots, li bizin reste tout les temps à l'écoute de banes commandements de so officier, afin ki, des ki li gagne ene l'ordre, li bizin implémente sa immédiatement. Si ti pou simplement mette l'emphase lor obéissance, le mot "obéir" même ti pou suffit et pas ti pou bisin ajoute le mot "écouter". Finne ajoute le mot « écouter » afin ki ene dimoune li pas limite li simplement à ene obéissance ki formel et ki pas servi narien, mais au contraire li prend bannes actions ki apprécier, ki pou amène bannes résultats positifs.

Donc, l'essentiel du code de l'obéissance Islamique c'est :

1. Obéir à chaque commandement d'ene officier, ki nous content ou pas.
2. Pou écoute officier la avec ene attention devoué, de peur ki attention li ratte so banes instructions.
3. Si toute fois, officier la ine commande li pou faire kitsoz ki à l'encontre commandement d'Allah et So Prophète ou ene officier supérieur, alors dans sa cas la, li bizin pas obéir li

(Forty Gems of Beauty Page 28)

اسلام میں اطاعت کا بلند معیار

عَنْ أَبْنِي عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ إِسْمُ وَالطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَ وَلَوْكَرَةُ الْأَنْ يُؤْمِرُ بِمَعْصِيَةٍ فَإِنْ أُمِرَّ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ (بخاری)

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنائے کہ ہر مسلمان پر اپنے افسروں کی ہربات سننا اور مانا فرض ہے خواہ اسے ان کا کوئی حکم اچھا لگے یا برآ لگے۔ سوائے اس کے کہ وہ کسی ایسی بات کا حکم دیں۔ جس میں خدا اور رسول کے کسی حکم کی (یا کسی بالا افسر کے حکم کی) نافرمانی لازم آتی ہو۔ اگر وہ ایسی نافرمانی کا حکم دیں تو پھر اس میں ان کی اطاعت فرض نہیں۔

تشریح: یہ حدیث اسلامی معیار اطاعت کا بنیادی اصول پیش کرتی ہے اسلام ایک انتہا درجہ کا لظم و ضبط والامد ہب ہے۔ وہ کسی شخص کو اپنے حلقة میں جبراً داخل کرنے کا موید نہیں اور صاف اعلان کرتا ہے کہ لا اکرہا فی الدین (یعنی دین کے معاملہ میں کوئی جبراً نہیں) لیکن جب کوئی شخص خوشی اور شرح صدر کے ساتھ اسلام قبول کرتا ہے تو پھر اسلام اس سے اس لظم و ضبط کی توقع رکھتا ہے جو ایک منظم قوم کے شایانِ شان ہے وہ اپنے ہر فرد کو کامل اطاعت کا نمونہ بنانا چاہتا ہے۔ اور افسروں کے حکموں پر حیل و جست کی اجازت نہیں دیتا کہ جو حکم پسند ہوا وہ مان لیا اور جو ناپسند ہوا اس کا انکار کر دیا "سنوا اور مانو" اسلام کا ازی نعرہ رہا ہے مسلمان کے اس ضابطہ اطاعت میں صرف ایک ہی استثناء ہے اور وہ یہ کہ اسے کسی ایسی بات کا حکم دیا جائے جو صریح طور پر خدا اور اس کے رسول یا کسی بالا افسر کے حکم کے خلاف ہو۔ اس کے علاوہ ہر حکم میں خواہ وہ کچھ ہو اور کیسے ہی حالات میں دیا جائے "سنوا

اور مانو“ کا اٹل قانون چلتا ہے۔

اور یہ جو اس حدیث میں الطاعة (یعنی مانو) کے لفظ کے ساتھ السمع (یعنی سنو) کے لفظ کا اضافہ کیا گیا ہے۔ اس میں اس لطیف حکمت کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے کہ ایک مسلمان کا کام صرف منقی قسم کی اطاعت نہیں ہے کہ جو حکم اسے پہنچ جائے وہ اسے مان لے اور بس بلکہ اسے ثبت قسم کی شوق امیز اطاعت کا نمونہ دکھانا چاہئے اور گویا اپنے افسروں کی طرف کا ان لگائے رکھنا چاہئے کہ کب ان کے منہ سے کوئی بات نکلے اور کب میں اسے مانوں۔ ورنہ محض اطاعت کیلئے اطاعة (یعنی مانو) کا لفظ بولنا کافی تھا۔ اور السمع (یعنی سنو) کا لفظ زیادہ کرنے کی کوئی ضرورت نہیں تھی۔ اس لفظ کا زیادہ کرنا یقیناً اسی غرض سے ہے کہ تاریخی اطاعت کی بجائے شوق آمیز اطاعت کا معیار قائم کیا جائے۔ پس اسلامی ضابطہ اطاعت کا خلاصہ یہ ہے کہ :

۱۔ ہر امر میں اپنے افسر کے حکم کی اطاعت کرو۔ خواہ اس کا کوئی حکم تمہیں پسند ہو یا ناپسند ہو۔

۲۔ اپنے افسر کی طرف شوق کے ساتھ کان لگائے رکھو تاکہ اس کا کوئی حکم تمہاری تعمیل سے باہر نہ رہ جائے۔

۳۔ لیکن اگر تمہارا افسر کسی ایسی بات کا حکم دے جو خدا تعالیٰ اور اس کے رسول یا کسی بالا افسر کے حکم کے صریح خلاف ہے۔ تو پھر جہاں تک اس حکم کا تعلق ہے۔ اس کی اطاعت نہ کرو۔

5. MALFUZAT 1

The Reason for Naming the Quran 'The Reminder'

Now observe how the Quran has been named 'The Reminder' (Adh-Dhikr), because it reminds mankind of the law present within. When a subject noun is converted to the infinitive form, this also brings it to the measure of the superlative degree. Let us presume that someone said:

زَيْدٌ عَدْلٌ

What would this mean? This means that Zayd is exceedingly just. The Quran has not brought a new law but rather reminds man of the inner law present within man in the form of various faculties. There is forbearance, kindness, bravery, might, anger, contentment, etc. Hence, the Quran has reminded us of the nature vested within us. Just as Allah the Exalted states:

فِي كِتَبٍ مَكْنُونٍ²

In other words, this is the hidden scripture present in the Book of Nature, which all people could not see. As such, this book was named 'The Reminder' so that when it is recited, it reminds us of the inner, spiritual faculties, and the light of the heart vested in man from heaven. Hence, Allah the Exalted has manifested a spiritual miracle by sending down the Quran, so that man may discover the insights, verities and spiritual wonders of which he was previously unaware. The ultimate cause of the Quran is:

هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ³

A guidance for the righteous.

Unfortunately, this has been forgotten and the Holy Quran is considered to be nothing more than a collection of a few stories. Like the idolaters of Arabia, they indifferently and insolently declare the Quran to be tales of the past and turn a blind eye to this book. The previous age was when

the Holy Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, appeared and in which the Quran was revealed, reminding people of that age of their inner strengths. Now that era has arrived about which the Holy Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, had prophesied that the people would recite the Quran, but it would not go beyond their throats. You can now see with your own eyes how people melodiously and beautifully recite the Holy Quran, but the Quran does not go deeper than their throats. Therefore, the Holy Quran, which is also named 'The Reminder', came in this early period to remind people of the hidden and forgotten truths and innate qualities within man.

(Malfuzat Volume 1 page 92)

Raison ki fer appel le Quran 'Ene Rappelle'

Finne appelle le Quran comme 'Ene Rappelle' (*Adh-Dhikr*), parski sa fer ban dimounes rappelle bannes la loi ki trouve là dans. Quand prend ene sujet-nom et met li dans form infinitive, alors sa fer li aussi vine dans forme superlatif. Par exemple, si nous assumer ki kiken fine dire :

زَيْدٌ عَدْلٌ

Ki veut dire ça? ça veut dire ki Zayd li excessivement juste. Quran pas fine amène aucun nuvo la loi mais plitot li fer l'homme rappelle ban la loi ki déjà présent dans différent façons. Finne faire mention à propos patience, bonté, bravoure, colère, contentement, etc. Ainsi, Quran finne rappel nous la nature de l'homme kuma li eter, telle ki Allah finne créer. C'est pour sa raison la ki Allah l'exalte fine dire :

فِي كِتْبٍ مَكْنُونٍ²

En d'autres mots, sa c'est livre secret de la Nature, ki pas tout dimoune finne gagne capacité pou trouver. Fine appelle sa livre la 'Ene Rappelle' afin ki kan pe recite li, li fer nous rappel ban facultés spirituel et la lumière ki trouve dans le cœur de bannes dimounes ki fine vine depi le Ciel. Ainsi, Allah l'Exalté ine manifester ene miracle spirituelle kan li finne avoy le Quran, pu ki l'homme

capave découvert ban idées, ban vérités et ban merveilles spirituelles ki li ti pas ti koner avant. But ultime de Quran c'est :

هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ³

Ene guidance pou bannes dimounes ki droits.

Li bien chagrinant ki nous finne oublier sa et finne considère le Quran couma ene simple collection de bannes histoires. Parey couma ban idolâtres de l'Arabie, zot ti déclarer avec insolence et indifférence ki Quran c'est ban récits du passé et fine tourne le dos de sa livre là. C'est dans l'époque avant même, c'est-à-dire dans l'époque du Saint Prophète (saw) ki le Quran fine révéler. Li fine fer ban dimounes de sa l'époque la rappel zot ban la force intérieurs. L'époque actuel fine vini cote le St Prophète (saw) ti prophétiser ki bannes dimounes pu recite le Quran mais sa pa pu alle plis loin ki zot la gorge. Aster nous trouver couma ban dimounes recite Quran mélodieusement et joliment, mais pas plis loin ki zot la gorge. Alors, Quran li ene 'Rappelle', et fine vine dans sa l'époque la pu fer bannes dimounes rappel zot ban vérités cachées ki ti oubliée et aussi bannes qualités de l'homme.

(Malfuzat Volume 1 page 92)

قرآن کا نام ذکر رکھنے کی وجہ

اب دیکھو۔ قرآن کریم کا نام ذکر رکھا گیا ہے اس لئے کہ وہ انسان کی اندر ورنی شریعت یاد دلاتا ہے۔ جب اسم فاعل کو مصدر کی صورت میں لاتے ہیں، تو وہ مبالغہ کا کام دیتا ہے۔ جیسا زید عدل۔ کیا معنی؟ زید بہت عادل ہے۔ قرآن کوئی نئی تعلیم نہیں لایا بلکہ اس اندر ورنی شریعت کو یاد دلاتا ہے جو اس انسان کے اندر مختلف طاقتیں کی صورت میں رکھی ہے۔ حلم ہے، ایثار ہے، شجاعت ہے، جرہ ہے، غضب ہے، قاععت ہے وغیرہ۔ غرض جو قدرت باطن میں رکھی تھی قرآن نے اسے یاد دلایا۔ جیسے فِی کِتَابِ مَكْفُونٍ (سورۃ الواقعہ آیت ۹۷) یعنی صحیفہ فطرت میں جو چیزیں ہوئی کتاب تھی اور جس کو ہر ایک شخص نہ دیکھ سکتا تھا۔ اسی طرح اس کتاب کا نام ذکر بیان کیا تاکہ وہ پڑھی جاوے تو وہ اندر ورنی اور روحانی طاقتیں اور اس نور قلب کو جو آسمانی و دینیت انسان کے اندر ہے یاد دلادے۔ غرض اللہ تعالیٰ نے قرآن کو بھیج کر بجائے خود ایک روحانی مجذہ دکھایا۔ تاکہ انسان ان معارف اور حقائق اور روحانی خوارق کو معلوم کرے، جن کا اسے پتا نہ تھا، مگر افسوس کہ قرآن کی اس علت غافی کو چھوڑ کر جو ھدیٰ لِلْمُتَّقِينَ^۳ (سورۃ البقرۃ آیت ۳) ہے۔ اس کو صرف چند فحص کا مجموعہ سمجھا جاتا ہے۔ نہایت بے پرواٹی اور خود غرضی سے مشرکین عرب کی طرح اَسَاطِيْرُ الْأَكْوَافِ کہہ کر نالا جاتا ہے۔ وہ زمانہ تھا انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کا اور قرآن کے نزول کا۔ جب وہ دنیا سے گمشدہ طاقتیں کو یاد دلانے کیلئے آیا تھا۔ اب وہ زمانہ آگیا جس کی نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پیش گوئی کی تھی کہ لوگ قرآن پڑھیں گے، لیکن ان کے حلق کے نیچے قرآن نہ اترے۔

۔ ۶۔

6. PRAYER TO MEMORISE / DUA POU MEMORISER

Prayer for Recovery from Disease

Hadrat Ayyub (as) (Job) prayed for recovery from his grave illness. With the following words he begged mercy. This prayer was accepted and he was miraculously cured.

Dua pou guérison depi maladie

Hazrat Ayyub (as) ti faire dua pou li gagne guérison depi ene maladie grave ki ti li ena. Li finne implore Allah so Miséricorde a travers sa bannes mots la. Dua la ti accepter et li ti gagne guérison.

أَنْتَ مَسِينِيَ الْبُرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ۔

(Al-Anbiyā' 21:84)

Transliteration:

Anni Massa niyaddurru wa anta arhamurraahimeen

"Affliction has touched me and You are the Most Merciful of all who show mercy."

« Malhére finne gagne moi, et Toi, To Pli- Miséricordié Ki tout banne ki montré miséricorde.»

حضرت ایوب نے اپنی شدید بیماری سے شفایاں کی دعا کی۔ درج ذیل الفاظ کے ساتھ اس نے رحم کی بھیک مانگی۔ یہ دعا قبول ہوئی اور وہ مجرمانہ طور پر ٹھیک ہو گیا :

أَنِّي مَسَّنِي الصُّرُوقَ أَنْتَ أَنْرَحُ الرَّاحِبِينَ۔

(Al-Anbiyā' 21:84)

مجھے سخت انبیت پہنچی ہے اور تو رحم کرنے والوں میں سب سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے۔

7. NAZM

اسلام اور بانیٰ اسلام ﷺ سے عشق

(متقول از آئینہ کمالات اسلام ص ۲۲۳ مطبوعہ ۱۸۹۳ء)

ہر طرف فکر کو دوڑا کے تھکایا ہم نے کوئی دینِ محمد سانہ پایا ہم نے
کوئی مذہب نہیں ایسا کہ نشاں دکھائے یہ شر باغِ محمد سے ہی کھایا ہم نے
ہم نے اسلام کو خود تجربہ کر کے دیکھا نور ہے نور۔ اٹھو دیکھو سنایا ہم نے

Islam aur Banie Islam se Ishq-Aina Kamalate Islam, page 224, 1893

We wearied our mind by searching all around;
No Faith did we find like as the Faith of Muhammad.

Nous finne fatigue nou l'esprit en cherchant partout:
Nou pa finne trouve la foi kuma la foi du Saint Prophète (saw)

There is no religion that can show such signs,
This fruit we ate only from Muhammad's orchard.

Pena aucun la religion ki kav montrer nou bannes signes coumsa.
Nou finne mange sa fruit la zis depuis Muhammad so verger.

We have experimented Islam by our own self;
It is lightpure light. Awake and see as we announce.

Nou finne expérimente Islam par nou même.
C'est la lumiere pure. Leve zotte et guetter qui nou annonce sa.

Urdu Words to memorise:

| Urdu Word | Transliteration | Meaning | Signification en creole |
|-----------|------------------|-------------------------------|-------------------------|
| ہر طرف | <i>Har taraf</i> | All around/in every direction | Dans tous direction |
| فکر | <i>Fikr</i> | Worry/thinking/reflecting | Penser/ réfléchi |
| دین | <i>Deen</i> | Faith | La foi |
| مذہب | <i>Mazhab</i> | Religion | Religion |
| شمار | <i>Samar</i> | Fruit | Fruit |
| تجربہ | <i>Tajurba</i> | Experiment | Finne experience |

Nazam Audio link:

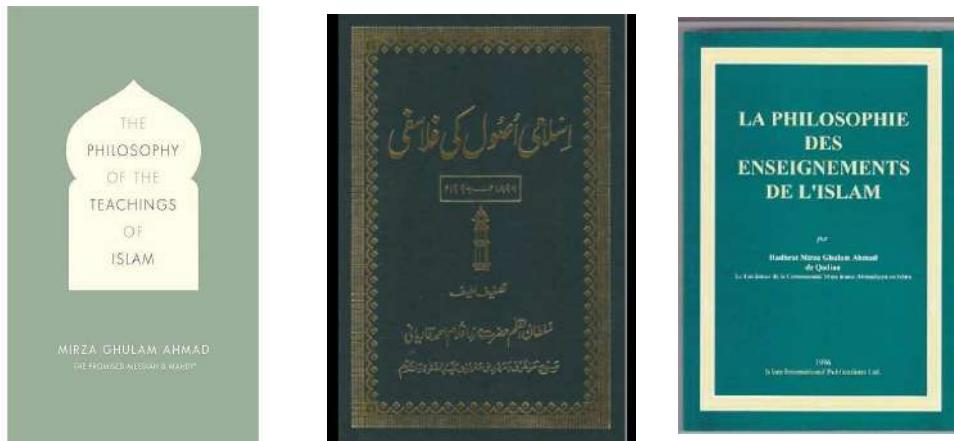
https://www.google.com/search?q=hur+taraf+fikr&oq=hur+taraf+fikr&gs_lcrp=EgZjaHJvbWUyBggAEEUYOTIJCAEQABgNGIAEMgkIAhAAGA0YgAQyDggDEAAAYBRgKGA0YDxgeMg0IBBAAGIYDGIAEGIoFMg0IBRAAGIYDGIAEGIoFMg0IBhAAGIYDGIAEGIoF0gEJNDY2MmowajE1qAIAsAIA&sourceid=chrome&ie=UTF-8#fpstate=ive&vld=cid:de39af0e,vid:WCrYOg-KZo0,st:0

8. BOOK OF THE PROMISED MESSIAH FOR READING/ LIVRE DU MESSIE PROMIS (AS) POU LECTURE

English: Philosophy of the teachings of Islam (Page 46 to 108)

French : La philosophie des enseignements de l'Islam (Page 60 ziska 107)

Urdu: Islami Usoolki Philosophy (Page 31 to 69)



English PDF:<https://www.alislam.org/library/books/Philosophy-of-Teachings-of-Islam.pdf>

English Audio Book:<https://www.alislam.org/audio-book/philosophy-teachings-islam/>

List of chapters to be read:

1. Five Ways to Maintain Chastity
2. Moral Qualities Related to the Doing of Good
3. True Courage
4. Truthfulness
5. Steadfastness
6. Sympathy for Mankind
7. Search for an Exalted Being
8. The Reason for the Appearance of the Holy Prophets (saw) in Arabia
9. What the World Owes to the Holy Quran
10. Proof of the Existence of God
11. Attributes of God
12. Spiritual Conditions

French PDF:https://islam-ahmadiyya.org/images/stories/pdf/la_philosohie_des_enseignements_de_lislam.pdf

French Audio Book:<https://islam-ahmadiyya.org/la-philosophie-des-enseignements-de-l-islam-livre-audio/>

La liste de banne chapitres pou lire:

1. Cinqremè descontre la lasciveté
2. Les qualités morales aidant à faire le bien
3. Le courage veritable
4. La véracité
5. La patience .
6. La sympathie pour l'humanité
7. Enquête de l'ÊtreSuprême
8. Pourquoi le Saint Prophète(s.a.w.) a-t-il été suscité enArabie ?
9. Ce que le monde doit au Saint Coran
10. Preuvesattestantl'existence de Dieu
11. Les attributs de Dieu
12. Les conditions spirituelles

Urdu PDF:https://www.google.com/url?client=internal-element-cse&cx=006793621290963251402:sf3sjhx5vpi&q=https://www.alislam.org/urd/u/pdf/Islami-Usool-ki-Philosophy.pdf&sa=U&ved=2ahUKEwjysfyevuaCAxXESaQEHeTaBEAQFnoECAGQAQ&usg=AOvVaw2jtUXBNxWEGE-4QdYeFL_6

9. QASEEDAH- FOR MEMORISATION / POU MEMORISER

پڑھیں اور یاد کریں۔

Couplet 1

يَا أَعْيُنَ فَيْضُ اللَّهِ وَالْعِرْفَانَ
يَسْعَى إِلَيْكَ الْخَلْقُ كَالظَّمَانِ
اے اللہ کے فیض و عرفان کے چشمے! غلقت تیری طرف پیاسے
کی طرح دوڑ رہی ہے۔

O you who are the fountain of Allah's beneficence and divine understanding.

People throng towards you like the thirsty rushing towards water.

Couplet 2

يَا بَحْرَ رَفْضِ الْمُنْعِمِ الْمَنَانَ
تَهْوِي إِلَيْكَ الرُّزْمُرُ بِالْكِبِيزَانِ
اے انعام و احسان کرنے والے خدا کے فضل کے سمندر! لوگوں
کے گروہ کوڑے لئے تیری طرف لپکے آرہے ہیں۔

O you who are the ocean of the Grace of the Benefactor and Bountiful God;

People flock to you with empty cups in their hands.

Couplet 3

۳

يَا شَمْسَ مُلْكِ الْحُسْنِ وَالْإِحْسَانِ
نَوْرٌ وَجْهَ الْبَرِّ وَالْعُمْرَانِ

اے حسن و احسان کے ملک کے آفتاب! تو نے بیبانوں اور
آبادیوں کے چہرے کو منور کر دیا ہے۔

O you the sun of the kingdom of beauty and virtue;
You have illuminated the deserts as well as the cities.

Qaseedah Audio link:

https://www.google.com/search?q=qaseedah+ahmadiyya&sca_esv=587445564&tbo=vid&sxsrf=AM9HkKlyPKHW-W5j3oaEtDxZuDNBeS4EIQ:1701603869556&source=lnms&sa=X&ved=2ahUKEwjBq8WxmPOCAxUb7LsIHb9KDwEQ_AUoAXoECAIQAw&biw=1536&bih=739&dpr=1.25#

Second Term

Deuxième Terme

March to May 2024

Mars ziska Mai 2024

Tentative date for competitive exams:

Date provisoire pou l'examens compétitifs:

11.05.2024

Overview of Ta'lim Syllabus – Term 2

March to May 2024

| Components | Details |
|---|---|
| 1. Holy Qur'an | Surah At-Takwir (Verses 11-18) |
| 2. Salat | Response prayers upon reading hearing certain Quranic verses |
| 3. Attributes of Allah The Almighty | Five Attributes of Allah with their meanings of Allah to memorise |
| 4. Hadith 2 | Show Compassion to Young Ones & Recognise the Rights of Your Elders |
| 5. Malfuzat 2 | Ill- Thinking |
| 6. Prayer to Memorise | Prayer for Attaining Forgiveness and Removal of Rancour |
| 7. Nazm written by the Promised Messiah (as) | Wafaat e Masih Naasri (as) |
| 8. Book of Promised Messiah (as) | Philosophy of the Teachings of Islam (Page 108 to 157) |
| 9. Qaseedah | Couplets 4 to 6 |

Aperçu général de Ta'lim Syllabus – Terme 2

Mars 2024 - Mai 2024

| Contenus | Détails |
|--|--|
| 1. Le Saint Coran | Surah At-Takwir (versets 11 a 18) |
| 2. Salat | Dua ki bisin reciter kan pe lire ou écoute certains versets du Quran |
| 3. Attributs d'Allah le Tout Puissant | Cinq Attributs d'Allah et zot significations pour mémoriser |
| 4. Hadith 2 | Montrer compassion envers les jeunes et reconnaître droits de bannes ainés |
| 5. Malfuzat 2 | Mauvaise pensée (Pense mal lors le zot) |
| 6. Dua pou mémoriser | Dua pou gagne le pardon et pou élimine rancune. |
| 7. Nazm écrit par le Messie Promis (as) | Wafaat e Masih Naasri (as) |
| 8. Livre du Messie Promis (as) | La philosophie des enseignements de l'Islam (Page 107 ziska 142) |
| 9. Qaseedah | Couplets 4, 5 et 6 |

1. TILAWAT QURAN

Surah At-Takwir (Verses 11-18)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

وَإِذَا الْكُتُبُ نُشَرْتُ ﴿١١﴾

11. And when books are spread abroad.

11. Et quand banne lives pou publié et pou bien répanne,

اور جب صحیفے نشر کئے جائیں گے۔

وَإِذَا السَّمَاوَاتُ كُشِطْتُ ﴿١٢﴾

12. And when the heaven is laid bare,

12. Et quand pou conne banne secrets lé ciél,

اور جب آسمان کی کھال اور ہیڑدی جائے گی۔

وَإِذَا الْجَحِيْمُ سُعِرَتْ ﴿١٣﴾

13. And when the Fire is caused to blaze up,

13. et kan l'enfer pou embrasé

اور جب جہنم بھر کائی جائے گی۔

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْلَفَتْ ﴿١٤﴾

14. And when the Garden is brought nigh,

14. Et quand pou faire Paradis vinne prés,

اور جب جنت قریب کردی جائے گی۔

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ﴿١٥﴾

15. Then every soul will know what it has brought forward.

15. Sak l'âme pou conné ça ki li finne améne are li pou présenté.

ہر جان معلوم کر لے گی جو وہ لائی ہو گی۔

فَلَا أَقِسْمُ بِالْخَنْسِ ﴿١٦﴾

16. Nay! I call to witness the one that recede

16. Non! Mo prend à témoin banne ki faire banne activités caciette caciette et ki ensuite zotte rétire zotte en secret,

پس خبردار! میں قسم کھاتا ہوں خفیہ کارروائیاں کر کے پلٹ جانے والیوں کی۔

الْجَوَارِ الْكَنْسِ ﴿١٧﴾

17. Go ahead *and then* hide.

17. C'est-à-dire banne navires ki capave caciette dans banne l'endroits ou a des moments convenab.

یعنی کشتیوں کی جو چھپنے کے وقت (یا چھپنے کی جگہوں میں) چھپ جاتی ہیں۔

وَاللَّيلِ إِذَا عَسَعَ سَعَسَ ﴿١٨﴾

18. And I call to witness the night as it passes away,

18. Et Mo prend à témoin la nuit quand li vini et ensuite li allé,

اور رات کی جب وہ آئے گی اور پیٹھ پھیر جائے گی۔

Short commentary:

Verse 11: The reference seems to be to the vast circulation of newspapers, journals and books and to the system of libraries and reading rooms and such other places and means of spreading knowledge in the Latter Days.

Verse 12: The reference in the verse may be to the vast strides that the science of astronomy has made in the latter days. The advance in this branch of science during the past decade has startled the world. The verse also signifies that with the advent of the Promised Messiah the doors of spiritual sciences will be thrown wide open.

Verse 13: On account of the sinful and iniquitous behaviour of man, God's wrath will be kindled, and a veritable Hell will be let loose upon the world in the form of destructive wars in which all that human civilization has achieved will be consumed in the fire caused by shots, shells and bombs. Mankind had a foretaste of this Hell "let loose" in the last two World Wars, and the world now stands in terrible fright of a third war, compared to which the last Two Wars would appear to be mere child's play, and which will reduce to ashes all human achievements.

Verse 14: As in the latter days, evil will abound, man will abandon himself to vice, and the worship of Mammon, even a small act of righteousness will make him deserving of great reward and will draw him closer to Heaven. The verse may also mean that God will reveal Himself through the Reformer of the day and he that reality will be easy to realize, and Paradise, as it were, will be brought near to many will show so many signs and miracles.

Explanation for the word 'Mammon' is the influence of the worldly wealth, which is a form of idolatory.

Verse 15: The verse means that fulfilment of prophecies mentioned in the foregoing verse will serve as a strong proof that life after death is a certain reality or it may signify that God's special decree will come into force and the punishment of man's evil deeds will take the form of widespread calamities and miseries.

Verse 17: In the Latter Days Muslims will begin to decline from their position of eminence, as they will either rush forward headlong thoughtlessly to carry out their contemplated programmes; or will give up all creative and constructive efforts in despair.

Verse 18: With the advent of the Promised Messiah, the night of moral decline and degradation of Muslims will begin to depart, giving place to the dawn of a great and glorious future for Islam.

(Source: "*The Holy Quran with English Translation and Commentary*" published by Alislam and 5-Volume Commentary)

Commentaire en créole de bannes versets:

Verset 11 : Paraitre ki ici, pé faire référence a circulation de banne journal, la gazette et livre à grande échelle, et système de banne librairies, de banne salle de lecture et banne lezot places similaire ki servi pou repanne la connaissance à grande échelle dans banne derniers temps.

Verset 12 : Sa verset la pe kapave faire reference a bannes grand progrès ki pou réalisé par la science de l'astronomie dans bannes derniers temps. Bannes progrès ki finne réalisés par l'astronomie dans dernier décennie finne vraiment surprendre le monde. Sa verset la aussi veut dire ki avec la venue du Messie Promis (as), bannes la portes de bannes sciences spirituelles pou ouvert grand.

Verset 13 : Akoz comportement rempli avek péché ek injustice ki l'homme finne adopté, sa pou attire koler Bondie, ek enn véritable l'enfer pou dechéné lor le monde dan forme la guerre ki pou amène buku destruction kot tou seki la

civilisation humaine inn réussti batir pou consumé dan diffé ki pou allumer par bann balle, banne bombes ek banne missiles. L'humanité finn goute sa l'enfer "dechéné" la dan deux dernier laguerre mondiale, ek aster le monde entier pe trembler dan ene la peur terrible pou ene troisième guerre, ki comparé avec deux derniers là, pou ressemblé zis enn badinage, ek ki pou réduire en la sanne tou banne réussites humaines.

Verset 14. Puisque dans banne derniers jours, le mal pou répanne partout et l'homme pou laisse li même influencer par tous banne kalité vices et a l'adoration de Mammon, dans sa l'époque-là, même ene tipti bon action pou mérite ene grand récompense et pou amène l'homme proche avec Paradis. Sa verset la kapav aussi veut dire ki Allah pou manifester Li même à travers le Réformateur de l'époque et pou ena tellement buku signes et miracle ki li pou montrer ki pou bien facile pou faire distinction entre la vérité et mensonge, et dans façon la, Paradis pou vinne plis accessible à l'homme.

Explication du mot, 'Mammon', c'est, l'influence bane richesse materielle, ki ene forme shirk, l'idolatrie.

Verset 15: Ca verset la pé dire ki accomplissement de banne prophéties ki finne mentionner dans verset avant la pou servi kuma ene preuve bien solide ki la vie après la mort li ene certitude. Li kapav aussi veut dire ki Allah pou impose So décret et banne calamités souffrance pou fanner partout. Sa punition la pou arriver akoz banne mauvais actions ki banne dimoune finne commette.

Verset 17: Dans banne derniers jours, banne musulmans pou commence perdi zot position ki zot ti ena. Dans la panique, zot pou presser pou accompli banne zafaire ki zot ti finne prévoir pou accompli, sauf ki, zot pou faire li sans réfléchi. Ou alors, kan zot pou trouve sa situation la devant zot, zot pou abandonne tout et zotte pou plonger dans désespoir.

Verset 18: Avec la venue du Messie promis, la nuit de sa declin morale la et degradation de banne musulmans pou coumans aller, donnant place au debut de ene future Glorieux de l'islam.

(Source: "*The Holy Quran with English Translation and Commentary*" published by Alislam and 5-Volume Commentary)

اُردو تفسیر-آیت-11

فَإِذَا الصُّحْفُ نُشَهَّدُ كَمَا پہلے معنی یہ تھے کہ صحیفے پھیلائے جائیں گے یہ پیشگوئی اس طرح پوری ہوئی کہ کتابوں اور اخبارات کی اشاعت کے لئے مطابع نکل آئے ہیں۔ دوسرے معنی اس کے یہ تھے کہ صحیفے کھولے جائیں گے یہ پیشگوئی بھی پوری ہو چکی ہے کیونکہ کتابوں کے پڑھنے کا رواج موجودہ زمانہ میں بڑھ گیا ہے۔ پھر بڑی بڑی لاپریریاں کھل گئی ہیں جہاں لوگ آتے اور کتابیں وغیرہ پڑھتے رہتے ہیں اور جو لوگ لاپریریوں کے ممبر ہوتے ہیں وہ اپنے گھر پر بھی ان کتابوں کو پڑھنے کے لئے جاتے ہیں غرض کتابیں بجائے بند رہنے کے کھل گئی ہیں اور علم کا چرچاد نیا میں چاروں طرف ہو گیا ہے۔

اُردو تفسیر-آیت-12

إِذَا السَّيَّارُ كُثِيرٌ مِّنْ أَهْمَانَ سَمَاءٍ مِّنْ مَرَادٍ ۚ وَنَكَهَ الْأَسَمَانِ عِلْمٌ بَعْدَهُ لَيْلٌ ۖ إِذَا اسْتَأْتَى عِلْمٌ مِّنْ سَمَاءٍ مِّنْ أَهْمَانَ سَمَاءٍ مِّنْ مَرَادٍ ۚ وَنَكَهَ الْأَسَمَانِ عِلْمٌ بَعْدَهُ لَيْلٌ ۖ

یعنی اس وقت آسمانی علوم دب گئے ہوں گے اور ان پر پردے پڑچکے ہوں گے تب اللہ تعالیٰ ایک ایسے آدمی کو مبعوث کرے گا جو آسمانی علوم کو کھول کر رکھ دے گا اور قرآن کریم کے وہ اسرار جو چھپے ہوئے تھے یا احادیث کے وہ علوم جو مخفی چلے آتے تھے ان سب کو ظاہر کر دے گا۔ دوسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ آسمان کی کھال کھینچی جائے گی یعنی علم ہیئت میں حیرت انگیز ترقی ہو گی۔ ہماری زبان میں بھی کہتے ہیں کہ تم تو بال کی کھال اتارتے ہو جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ تم تو بہت باریکیاں نکلتے ہو۔ چنانچہ اس زمانہ میں علم ہیئت میں خیال وہم سے بھی زیادہ ترقی ہوئی ہے اور سیر نجوم اور وسعتِ عالم اور خلقِ عالم اور اجرامِ فلکی وغیرہ کے بارہ میں غیر معمولی علوم کا اضافہ ہوا ہے جو گذشتہ ہزاروں سالوں میں بھی نہ ہوا تھا۔

اُردو تفسیر-آیت-13

جہنم کے بھڑکائے جانے کے ایک معنی تو یہ ہیں کہ اُس زمانہ میں گناہ کی زیادتی ہو جائے گی۔ ایک معنی یہ ہیں کہ گناہوں کی زیادتی کی وجہ سے اُس زمانہ میں دوزخیوں کی تعداد بڑھ جائے گی۔ ایک معنی یہ بھی ہیں کہ اس وقت خدا تعالیٰ کا ایک نبی آئے گا جس کی مخالفت کی وجہ سے خدا تعالیٰ کا غضب بھڑک اٹھے گا۔ پس اس آیت میں ایک لطیف اشارہ اس امر کی طرف بھی ہے کہ اس وقت خدا تعالیٰ کا ایک مامور آئے گا کیونکہ جب اس کی طرف سے کوئی مامور آتا ہے تو اس کے آنے کے ساتھ جہاں مومنوں کے لئے رحمت کے دروازے کھلتے ہیں وہاں کفار کے لئے عذاب کے دروازے بھی کھول دیئے جاتے ہیں۔

اُردو تفسیر- آیت-14

إِذَا الْجَحِيمُ سُعْدَتْ كَا إِكْ طَبِيعي نتیجہ ہے جو بیان کیا گیا ہے کیونکہ جب گناہ بڑھ جاتے ہیں اور خدا تعالیٰ کی طرف لوگوں کی توجہ نہیں رہتی تو اس وقت جنت بھی لوگوں کے قریب کر دی جاتی ہے اور تھوڑی سے محنت اور تھوڑی سی قربانی سے وہ اس کو حاصل کر لیتے ہیں۔ ایک یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ جنت کے حصول کے لئے اس زمانہ کی قربانیاں نسبتاً آسان ہوں گی، جہاد بند ہو گا اور اس طرح جانی قربانی کے موقع پیش نہیں آئیں گے صرف مالی قربانی کر کے یا جذبات و احساسات کی قربانی کر کے وہ جنت کو حاصل کر سکیں گے۔ پس حق یہی ہے کہ اس زمانہ میں ایک مامور من اللہ کی بعثت اور اس کی بیعت کی وجہ سے جنت کا حصول پہلے لوگوں کی نسبت بہت آسان ہو گیا ہے اور یہی مامور کے زمانہ کی علامت ہوتی ہے کہ اس وقت جنت بالکل قریب کر دی جاتی ہے۔

اُردو تفسیر- آیت 15

اس دن الہی تقدیر خاص طور پر جاری ہو گی اور متانج اعمال خاص طور پر نکلنے شروع ہوں گے۔ مطلب یہ کہ عام زمانہ میں فردی محاسبہ ہوتا ہے لیکن انبیاء کے زمانہ میں قومی محاسبہ ہوتا ہے۔ اور قومی محاسبہ بڑا سخت ہوتا ہے فردی محاسبہ نظر نہیں آتا کیونکہ اس کا تعلق انفرادی طور پر الگ الگ لوگوں سے ہوتا ہے لیکن قومی محاسبہ ایسی چیز ہے جو سب کو نظر آجائی ہے۔ چنانچہ اب عام طور پر یہی احساس لوگوں کے قلوب میں پیدا ہو رہا ہے کہ یہ خدائی عذاب ہے جو دنیا پر مسلط ہے اور اسی کی طرف سے ان زلازل اور جنگلوں اور وباوں کے ذریعہ دنیا میں تغیر پیدا کیا جا رہا ہے۔

اُردو تفسیر- آیت 17

یعنی اول مسلمان مغربیت سے ڈر کر میدان سے بھاگ جائیں گے اور غلط راستہ اختیار کر لیں گے پھر اس کے ساتھ ہی عقل و دانش کو ترک کر کے رسمی اسلام کو بھی پیش کرتے رہیں گے۔ یہ نقشہ لفظاً لفظاً اس وقت کے مسلمانوں پر چسپاں ہوتا ہے وہ اسلام کی تعلیم کو چھوڑ چکے ہیں مگر باوجود اس کے اسلام پر چلنے کے دعویدار بھی ہیں۔

SOURCE: TAFSEER E KABEER (URDU)

2. SALAT

When reciting or listening to the recitation of the Holy Qur'an, response prayers are to be said after certain verses.

Kan nous faire ou tendre récitation Quran, ena bannes dua ki bisin lire après certains versets.

قرآن مجید کی تلاوت کرتے وقت یا سنتے وقت، مخصوص آیات کے بعد جوابی دعائیں کہنی چاہئے۔

1. Al-A'laa(Chapter 87)

After the second verse of Surah Al-A'laa,

Apres deuxième verset de Surah Al-Alaa :

سُبْحَانَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

Sabbihismarabbikal a'laa.

Glorify the name of thy Lord, the Most High. (87:2)

Célébré saintété nom Seignére, le Trés-Haut,

We should dutifully say:

Nous bisin dire sa:

سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى

Subhana Rabbi al'aala

Holy is My Lord, the Most High!

Saint est Tu O Allah, le Très-Haut !

(Jawahir ul Ihsan)

سورۃ الاعلیٰ کی دوسری آیت کے بعد

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَىٰ

Sabbihisma rabbikal a'laa.

ہمیں کہنا چاہیے:

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَىٰ

Subhana Rabbiy al'aala

پاک ہے میرا رب جو سب سے اعلیٰ ہے!

2. Al-Ghashiah

At the end of Surah *Al-Ghashiah*, after this verse:

A la fin de Surah Al-Ghashiah, après sa verset la :

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَّاهُمْ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ

Innaa ilaynaa iyaabahum thumma inna 'alaynaa hisaabahum

Unto Us surely is their return; Then, surely, it is for Us to call them to account.(88:26-27)

En vérité, retour banne-là, li vers Nous, Alors, en vérité, pou demanne banne-là zot compte, ça li lor Nous. (88:26-27)

The following is recited:

Nous bisin recite sa:

اللَّهُمَّ حَاسِبِنِي حِسَابًا يَسِيرًا

Allahumma haasibni hisabay yasira

O Allah, bring me to account with leniency!

Ô Allah, demande-moi bannes comptes avec indulgence !

(Tafseer-e Kabeer Vol.8)

(Basics of Religious Education, Fifth Edition, Page 39)

سورہ غاشیہ کے آخر میں اس آیت کے بعد:

إِنَّ إِلَيْنَا أَيَّاَبُهُمْ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

یقیناً ہماری طرف ہی ان کا لوٹنا۔

پھر یقیناً ہم پر ہی ان کا حساب ہے۔

(88:26-27)

ہمیں کہنا چاہیے:

اللَّهُمَّ حَاسِبِنِي حِسَابًا يَسِيرًا

اے اللہ میر ازی می کے ساتھ حساب لینا

3. ATTRIBUTES OF ALLAH / ATTRIBUTS D'ALLAH

| Arabic | Transliteration | English Meaning | Urdu Meaning | Signification en creole |
|--------------|-----------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| الْمُقْسِطُ | Al-Muqsit | The Equitable | النَّصَافُ كَرْنَ وَالا | Celui ki Equitable |
| الْجَامِعُ | Al-Jaami | The Gatherer | اکٹھا کرنے والا | Celui ki rassembler |
| الْغَنِيُّ | Al-Ghaniyy | The Self-Sufficient | بے پرواہ | Celui ki exister par Li tousel |
| الْمُغْنِيُّ | Al-Mughnee | The Enricher | بے پرواہ کرنے والا | Celui ki enrichi |
| الْمَانِعُ | Al-Maani | The Withholder; The Prohibitor | روکنے والا | Le défenseur |

(Basics of Religious Education, Fifth Edition)

4. HADITH 2

Show Compassion to Young Ones & Recognise the Rights of Your Elders

Narrated by Hadrat Abdullah Ibn Amr (May Allah be pleased with him) :

The Prophet of Allah (May peace and blessings of Allah be on him) said:

“One who has no compassion for our young ones and does not recognise the rights of our elders is not of us.”

(Sunan Abu Dawud, Book of Manners, Chapter: Mercy)

Explanatory Notes:

In this Hadith, a fine law regarding the dynamics of mutual relations has been laid down. Many disputes and causes of ill will arise in the world because the elders do not treat the younger ones with compassion and consideration, and the younger ones forget to extend respect to the

elders which is their due, and thus a distasteful chain reaction of 'status' struggle is set off. Islam has, on the one hand, recognised equality of rights for all in the assignment of public offices and distribution of the means of earning wealth. On the other hand, by building a bridge of compassion and consideration of dutiful respect, it has linked all in one chain. Those who get an opportunity to excel others in the struggle of life are required to treat their less fortunate brethren with compassion and affection, so long as the latter are in that situation. As for those who lag behind, they are enjoined to pay dutiful respect to those who are ahead of them, as long as they continue in the position. By means of this golden injunction, our chief (May peace and blessings of Allah be on him) has cut at the root of unnecessary and unbecoming tension between the different layers of society. It is a matter of regret that few care to respect this injunction, and if someone comes into power because of one thing or the other, he loses his senses and loves to crush those who are beneath him. If then someone slackens behind in the race of existence, he is jealous of those who have outdistanced him so that he is ever-intent on destroying them and bringing them low to earth. Both these types are far gone off the course of Islam. Islam itself certainly does not create classes. But it does not shut its eyes to facts either and takes due note of the temporary distinctions which arise as a natural phenomenon due to differences in intellectual level or standards of personal industry. It resolves [these differences] in a similarly natural manner and takes proper measures to countermand their unpleasant consequences. This blessed observation of the Holy Prophet (May peace and blessings of Allah be on him) is a part of these measures. At the same time, Islam stresses the transitory character of these differences, pointing out that a class of people which happens to be at the lower rank today may very well forge ahead tomorrow. The Holy Quran says in this behalf, "Let not one people deride other people, who may be better than they." It must be borne in mind that the expression "younger ones and elder ones" in this Hadith applies to all, whether they are junior or senior in point of age, or relationship, or wealth, or office, or prestige, or influence. In whatever respect that the difference exists, every senior is required to treat his junior with compassion and consideration, and every junior is

required to show due respect and regard to his senior. And whoso does not behave in that manner, our master (May peace and blessings of Allah be upon him) says about him that he is not of us.

Montrer compassion envers les jeunes et reconnaître droits de bannes ainés

Fine rapporter par Hazrat Abdullah Ibn Amr (ra):

Le Saint Prophète (saw) fine dire: "Celui ki pena la compassion envers nous banes jeunes, et pas reconnaite droits de nous banes ainés, li pas parmi nou."

(Sunan Abu Dawud)

Explication de sa Hadith la :

Dans sa Hadith la, fine établir ene la loi bien solide concernant l'importance de bannes relations mutuels. Beaucoup de bannes disputes et causes de bannes malheurs pou augmenter dans le monde parski bannes grands pas à l'écoute de bannes jeunes avec compassion et considération et bannes jeunes oublier montrer respect ki zotte ti bisin ena envers bannes ainés, et donc sa créer bannes problèmes.

D'ene coté, l'Islam finne établi ene égalité pou tous dimoune en ceki concerne accorde banne poste dans domaine public a banne dimoune et aussi égalité dans façon ki tout dimoune kapave accumule dibiens

Et de l'autre coter li fine lier sous ene seule chaîne la compassion, la considération et respect envers lezotte.

Finne enseigne a bannes ki ena opportunité pour exceller dans sa la vie la pou ki zotte aide bannes ki moins fortuné ki zotte avec beaucoup de compassion et d'affection. Et bannes ki finne resse en arrière, finne enseinge zotte pou montrer respect ki bisin a bannes ki devant zotte, aussi longtemps ki zotte ress dans sa position là. A travers sa injonction la, le Saint Prophète (saw) finne coupe la racine de tous bannes tensions inutiles entre banes couches de la société. Li bien malheureux ki ena bien tigitte dimoune ki respecter sa injonction la et si kiken ine vinne au pouvoir à travers n'importe ki moyen, li perdi tous so bannes senses et li kontan pou écrase bannes ki trouve enbas li. Et si kiken pas finne progresser autant ki so prochian be lerla li développe la jalouseie pou celui ki

finne avance plus ki li la et so l'intention li telle ki li bisin détruire sa dimoune la afin ki li kapave ramène li a ene niveau plus bas.

Li evident ki sa deux types de personnes la ine éloigner depi bannes enseignements islamiques. Islam li même certainement pas fine créer banes classes. L'Islam li pas non plus ferme lizier totalement lor sa bannes kitsoz la mais li finne résoudre bannes différences ki ena et ine amène bannes mesures apprécier afin ki kapave évite bannes mauvais conséquences.

En même temps Islam met l'emphase lor le fait ki ene dimoune so situation li kapave changer et li fine souligner ki ene dimoune li kapave pe retrouve li au bas de l'échelle azordi mais ki demain li kapave bien avancer et alle de l'avant.

A propos sa, le Saint Coran fine dire :

« Ene pép pa bizin moque ène l'aute pép. Ça banne-là capave meilleure ki banne premiers-là »(49 :11)

Sa li bisin bien claire dans nous la tête ki sa expression "les jeunes et les ainés" dans sa Hadith la li applique à zotte tou, que ce soit li ene dimoune ki plus grand ou li plus petit en terme so l'âge, so du biens, so travay, so l'influence, etc. Dans n'importe ki façon ki kapave ena difference entre zottes, li important ki bannes ki plus haut zotte ena la compassion et considération envers bannes ki plus bas. Et n'importe kisanla ki pas comporte li dans sa facon la, nous Prophète (ki la paix et bénédiction Allah lor li) fine dire ki sa dimoune la li pas parmi nous.

(Forty Gems of Beauty, Pg 64)

چھوٹوں پر رحم کرو اور بڑوں پر حق کو پہچانو

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍ وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَلَمْ يَعْرِفْ حَقًّا كَبِيرِنَا فَلَيْسَ مِنَ (ابوداؤد)
ترجمہ: عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جو شخص ہم میں سے چھوٹوں پر رحم نہیں کرتا اور ہم میں سے بڑوں کا حق نہیں پہچانتا۔ اس کا ہمارے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔

تشریح: اس حدیث میں باہمی تعلقات کا ایک لطیف گر بیان کیا گیا ہے۔ دنیا میں اکثر فسادات اور جھگڑے اس لئے ہوتے ہیں کہ بڑے لوگ چھوٹوں کے ساتھ شفقت اور رحم کا سلوک نہیں کرتے اور چھوٹے لوگ بڑوں کے واجبی احترام سے غافل رہتے ہیں اور اس طرح ایک ناگوار طبقاتی کش مکش کا سلسلہ شروع ہو جاتا ہے۔ اسلام نے ایک طرف تو سرکاری عہدوں اور دولت پیدا کرنے کے ذریعے کے حصوں میں سب کے واسطے برابر کے حقوق تسلیم کئے اور دوسری طرف سوسائٹی کے مختلف طبقات میں ایک طرف سے شفقت و رحمت اور دوسری طرف سے ادب و احترام کا مضبوط پل باندھ کر سب کو ایک لڑی میں پروردیا۔ جن لوگوں کو زندگی کی جدوجہد میں دوسروں سے آگے نکلنے کا موقعہ میر آ جاتا ہے ان کیلئے حکم ہے کہ وہ پیچپے رہنے والوں کے ساتھ جب تک کہ وہ پیچھے ہیں شفقت و رحم کا سلوک کریں۔ اور جو لوگ پیچھے رہ جاتے ہیں ان کے لئے یہ حکم ہے کہ وہ آگے نکل جانے والوں کے ساتھ جب تک کہ وہ آگے ہیں واجبی ادب و احترام سے پیش آئیں۔ اس زریں ہدایت کے ذریعہ ہمارے آقا صلی اللہ علیہ وسلم نے سوسائٹی کے مختلف طبقات کے درمیان ناوجاہب کش مکش کی جڑھ کاٹ کر رکھ دی ہے مگر افسوس ہے کہ ہے بہت کم لوگ

ایسے ہیں جو اس تعلیم پر عمل کرتے ہیں۔ اگر کسی شخص کو کسی وجہ سے کوئی طاقت حاصل ہو جاتی ہے تو وہ تکبر میں بمتلا ہو کر اپنے سے نیچے کے لوگوں کو کچل دینے کا متنبی ہوتا ہے۔ اور اگر کوئی شخص زندگی کی دوڑ میں کسی وجہ سے پچھے رہ جاتا ہے تو وہ حسد میں جل کر آگے نکل جانے والوں کو نیچے گرانے اور تباہ کرنے کے درپے ہو جاتا ہے۔ یہ دونوں قسم کے لوگ اسلام کی منصفانہ تعلیم سے کوسوں دور ہیں۔

اسلام یقیناً ببقات پیدا نہیں کرتا مگر جو وقطی امتیاز افراد کے دماغی قوی یا ذاتی جدوجہد کے فرق کی وجہ سے خود بخود طبعی رنگ میں پیدا ہو جاتا یہ وہ جب تک اسی قسم کے طبعی طریق پر دور نہ ہو اسلام اس کی طرف سے آنکھیں بند کر کے حلقائیں کو نظر انداز بھی نہیں کرتا۔ بلکہ اسے اپنے نوٹس میں لا کر اس کے ناگوار نتائج کو روکنے کیلئے مناسب تدبیر اختیار کرتا ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ مبارک ارشاد انہی تدبیر کا حصہ ہے اور اس کے ساتھ ساتھ اسلام اس بات پر بھی زور دیتا چلا جاتا ہے کہ اس قسم کے امتیازات محض عارضی ہوا کرتے ہیں اور آج جو طبقہ نیچے ہے کل کوہ ترقی کر کے اوپر آ سکتا ہے چنانچہ قرآن شریف فرماتا ہے لا يسخر قوم من قوم عسى أن يكونوا خيراً منهم ”یعنی سوسائٹی کے کسی طبقہ کے لئے یہ جائز نہیں کہ وہ کسی دوسرے طبقہ کو ادنیٰ خیال کر کے اُسے تحقیر کی نظر سے دیکھے۔ کیونکہ جو طبقہ نیچے ہے کل کوہی طبقہ اوپر آ کر تحقیر کرنے والوں سے بہتر بن سکتا ہے۔“

یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اس حدیث میں جو صغیر اور کبیر کا لفظ آتا ہے اس سے عربی محاورہ کے مطابق ہر قسم کے چھوٹے بڑے مراد ہیں۔ خواہ یہ فرق اثر و رسوخ کے لحاظ سے ہو یا افسری ماتحتی کے لحاظ سے ہو یا دولت کے لحاظ سے یا رشتہ کے لحاظ سے ہو یا عمر کے لحاظ سے ہو۔ بہر حال جس جہت سے بھی فرق ہو گا۔ ہر بڑے کے لئے یہ حکم ہے کہ وہ اپنے چھوٹے کے ساتھ شفقت و محبت کا سلوک کرے۔ اور ہر چھوٹے کے لئے یہ حکم ہے کہ وہ اپنے سے بڑے کے ساتھ واجبی ادب و احترام سے پیش آئے۔ اور جو شخص ایسا نہیں کرتا اس کے متعلق ہمارے آقا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ لیس منا ”وہ ہم میں سے نہیں۔“

4. MALFUZAT 2

III- Thinking

The ailment of ill-thinking is so wretched an affliction that it blinds a man and hurls him into the dark pit of ruin. It is ill-thinking which resulted in the worship of a dead man. Indeed, it is ill-thinking that moves people to strip God Almighty of His attributes of creation, mercy and granting provision, etc., reducing Him, God forbid, to an idle and useless being. Therefore, it is due to this very ill thinking that a vast part of hell shall be occupied, rather it would not be an exaggeration to state that the entirety of it would be filled by such people. Those who think ill of the ones appointed by God Almighty look contemptuously towards the bounty and grace of Almighty God. Hence, when a person rejects this community, which God Almighty has established by His own hand, I am grieved that alas, another soul knocks at the gate of destruction. This movement is so clearly recognisable that if a person listens to my teachings for even two hours with a willing heart, they will find the truth.

(Malfuzat Vol 1 Page 96)

Mauvaise pensée (Pense mal lors le zot)

Sa maladie de pense mal lor le zotte la li ene maladie tellement grave ki li aveugler l'homme et jette li dans ene ruine ki bien sombre. Sa maladie la ine faire dimoune commence prier bannes ki ine fini mort. En effet, c'est sa même ki finne pousse dimoune pou abandonne Allah et abandonne So bannes attributs de Celui ki créer, ki accorde pitié, ki accorde nous bannes provisions, etc. Et tout sa la finne faire ki sa dimoune la ine commence considère Allah kuma ene être inutile. Ki Allah protège nous de ça. Akoz sa finne dire ki ene grand partie de l'enfer pou rempli avec bannes ki pense mal pou les autres et pas pou exagérer si dire ki l'enfer en entier pou occuper par bannes tels dimounes. Ceki ena bannes mauvais pensées lor bannes ki finne choisi par Allah, zote ena ene regard de dedain envers Allah So générosité et So la grâce. Ainsi, mo bien sagrin pou sa dimoune ki finne rejette sa Jama'at la, puisque li finne amène so

proper destruction. Li tellement claire pou reconnaite sa Jama'at la ki si ene dimoune écoute mo bannes enseignements avec ene le cœur ki bien passioné pendant ziss deux heures temps même, li pou fini trouve la vérité.

(Malfuzat, English Edition, Vol 1 Page 96)

بد ظنی ایک بہت برقی بلا ہے

بد ظنی ایک ایسا مرض ہے اور ایسی برقی بلا ہے جو انسان کو اندر ہا کر کے ہلاکت کے ایک تاریک کنویں میں گردایتی ہے۔ بد ظنی ہی ہے جس نے ایک مردہ انسان کی پرستش کرائی۔ بد ظنی ہی تو ہے جو لوگوں کو خدا تعالیٰ کی صفات خلق، رحم، رازقیت وغیرہ سے معطل کر کے نمودز باللہ ایک فرد معطل اور شے بے کار بنا دیتی ہے۔ الغرض اسی بد ظنی کے باعث جہنم کا بہت بڑا حصہ اگر کہوں کہ سارا حصہ بھر جائے گا تو مبالغہ نہیں۔ جو لوگ اللہ تعالیٰ کے ماموروں سے بد ظنی کرتے ہیں۔ وہ خدا تعالیٰ کی نعمتوں اور اس کے فضل سے حقدات کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ غرض اگر کوئی ہمارے اس سلسلہ کا جو خدا تعالیٰ نے اپنے ہاتھ سے قائم کیا، انکار کرے۔ تو ہم کو افسوس ہوتا ہے کہ ہائے ایک روح ہلاکت کے دروازہ کی زنجیر رکھنے والی ہے۔ اور یہ سلسلہ ایسا روشن ہے کہ اگر کوئی شخص مستعد دل لے کر دو گھنٹے بھی ہماری باتوں کو سے تو وہ حق کو پالے گا۔

6. PRAYER TO MEMORISE / DUA POUR MEMORISER

Prayer for Attaining Forgiveness and Removal of Rancour

Dua pou gagne le pardon et pou élimine rancune.

استغفار اور اور کینہ کو دور کرنے کی دعا:

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلَا خُوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْحَلْ فِي
قُلُوبِنَا غَلَّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ۔

(Al-Hashr 59:11)

Transliteration:

*Rabbanagh fir lana walikhwaani na'allazeena sabaqoona bil Imani wala taj'al
fee quloobina ghillallil'lazeena aamanu rabbana innaka raoofur raheem.*

'Our Lord, forgive us and our brothers who preceded us in the faith, and leave not in our hearts any rancour against those who believe. Our Lord! Thou art indeed Compassionate, Merciful.'

'Nou Seignére, pardonnenous et nou banne frères ki finne dévance nous dans la foi, et pa laisse dans nou lé kéré aukène rankine conte banne ki croire. Nou Seignére, en vérité, To Rempli dé bonté, To Bien-Miséricordié.'

اے ہمارے رب! ہمیں بخش دے اور ہمارے اُن بھائیوں کو بھی جو ایمان میں ہم پر سبقت
لے گئے اور ہمارے دلوں میں اُن لوگوں کے لئے جو ایمان لائے کوئی کینہ نہ رہنے دے۔ اے
ہمارے رب! یقیناً توبہت شفیق (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

7. NAZM

وفاتِ مسیح ناصری علیہ السلام

(منتقل ازاں اللہ اولہم حصہ دوم ص ۶۳ کے مطبوعہ ۱۸۹۱ء)

کیوں نہیں لوگو تمہیں حق کا خیال دل میں اٹھتا ہے مرے سو سو اہال
اہن مریم مر گیا حق کی قسم داخل جنت ہوا وہ محترم
کرتا ہے اس کو فرقاں سر بسر اُس کے مرجانے کی دیتا ہے خبر

Wafaat e Masih Naasri (as)

O people! Why don't you care for the truth?
My heart gets so terribly agitated.

O banne dimoune! Ki fer zotte pa prend conte la verite?
Mo le cœur li terriblement agitée.

Son of Mary has passed away, by God,
That noble one has entered the Paradise.

Par Allah, Fils de marie finne decede
Sa noble la finne rentre dans Paradis.

The Quran fully asserts to his death;
It informs of his passing away.

Le Quran li completement affirme so la mort.
Li informe de so décès.

Urdu Words to memorise:

| Urdu Word | Transliteration | Meaning | Signification en creole |
|-----------|---------------------|----------------------------|------------------------------|
| حَقٌّ | <i>Haq</i> | Truth | La vérité |
| دِلٌّ | <i>Dil</i> | Heart/thoughts | Le cœur / pensées |
| ابن مريم | <i>Ibn-e-Maryam</i> | Son of Mary | Fils de Marie |
| محترم | <i>Muhtaram</i> | The noble one | Celui ki noble |
| فُرْقَانٌ | <i>Furqan</i> | Quran | Quran |
| خبر | <i>Khabar</i> | News/information /evidence | Nouvel/informations /preuves |

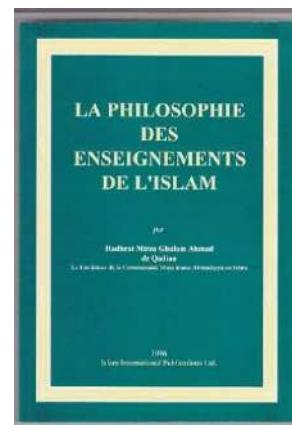
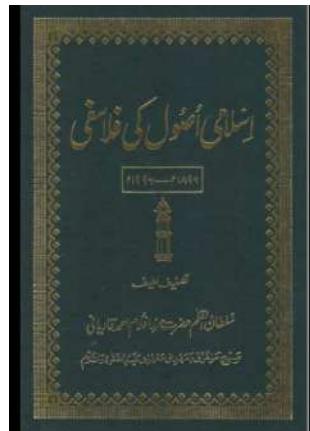
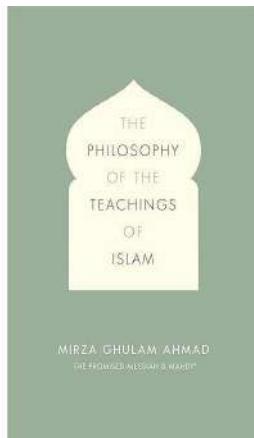
Nazam Audio link: https://youtu.be/IuS6_DAVuWw?si=9-X9nWnOid837cL2

8. BOOK OF THE PROMISED MESSIAH FOR READING/ LIVRE DU MESSIE PROMIS (AS) POU LECTURE

English: Philosophy of the teachings of Islam (Page 108 to 157) /

French : La philosophie des enseignements de l'Islam (Page 107 ziska 142) /

Urdu: *Islami Usoolki Philosophy* (Page 69 to 101)



English PDF:<https://www.alislam.org/library/books/Philosophy-of-Teachings-of-Islam.pdf>

English Audio Book:<https://www.alislam.org/audio-book/philosophy-teachings-islam/>

List of chapter to be read:

1. An Excellent Prayer
2. The Meaning of Drinks Prepared From Camphor and Ginger
3. The Effect of Ginger
4. Means of Establishing Perfect Spiritual Relationship with God
5. The State of Man after Death
6. Three Quranic Insights Concerning the Hereafter
7. First Insight
8. Three Types of Knowledge
9. Three Conditions
10. Second Insight

11. Third Insight

French PDF:https://islam-ahmadiyya.org/images/stories/pdf/la_philosohie_des_enseignements_de_lislam.pdf

French Audio Book:<https://islam-ahmadiyya.org/la-philosophie-des-enseignements-de-lislam-livre-audio/>

La liste de banne chapitres pou lire:

1. La prière par excellence
2. Les breuvages tempérés de camphre et de gingembre
3. L'effet du gingembre
4. Comment établir une relation spirituelle parfaite avec Dieu
5. Quelle est la condition de l'homme après la mort ?
6. Les trois niveaux de discernement concernant l'Au-delà
7. Le premier niveau de discernement
8. Les trois types du savoir
9. Les trois conditions de l'existence
10. Le deuxième niveau de discernement
11. Le troisième niveau de discernement

Urdu PDF:https://www.google.com/url?client=internal-element-ece&cx=006793621290963251402:sf3sjhx5vpi&q=https://www.alislam.org/urdu/pdf/Islami-Usool-ki-Philosophy.pdf&sa=U&ved=2ahUKEwjysfyevuaCAxXESaQEHeTaBEAQFnoECAgQAO&usg=AOvVaw2jtUXBNxWEGE-4QdYeFL_6

9. QASEEDAH- FOR MEMORISATION / POU MEMORISER

پڑھیں اور یاد کریں۔

Couplet 4

۲

قَوْمٌ رَأَوْكَ وَأَمَّةٌ قَدْ أَخْبَرَتْ
مِنْ ذَلِكَ الْبَدْرِ الَّذِي أَضَبَانِي

ایک قوم نے تو تجھے دیکھا ہے اور ایک امت نے خبر سنی ہے اس
بدر کی جس نے مجھے (اپنا) عاشق بنادیا ہے۔

A nation was blessed by having been able to see you,

while many heard of the full moon which has captivated my heart.

Couplet 5

۵

يَبْكُونَ مِنْ ذِكْرِ الْجَمَالِ صَبَابَةً
وَتَأْلَمُ مَا مِنْ لَوْعَةِ الْهِجْرَانِ

وہ تیرے حسن کی یاد میں بوجہ عشق کے (بھی) روتے ہیں اور
جدائی کی جلن کے دکھاٹھانے سے بھی۔

People shed tears when they fondly reminisce of your grace and beauty;
A fire consumes their hearts due to the pains of separation.

Couplet 6

۶

وَأَرَى الْقُلُوبَ لَدَى الْحَنَاجِرِ كُرْبَةً
وَأَرَى الْغُرُوبَ تُسِيلُهَا الْعَيْنَانِ

اور میں دیکھتا ہوں کہ دل بیقراری سے گلے تک آگئے ہیں
اور میں دیکھتا ہوں آنکھیں آنسو بہاری ہیں۔

I see their hearts are in such anxiety as if they have reached their throats;
I see that their eyes are flowing with tears.

Qaseedah Audio

link:https://www.google.com/search?q=qaseedah+ahmadiyya&sca_esv=587445564&tbo=vid&sxsrf=AM9HkKlyPKHW-W5j3oaEtDxZuDNBeS4EIQ:1701603869556&source=lnms&sa=X&ved=2ahUKEwjBq8WxmPOCAxUb7LsIHb9KDwEQ_AUoAXoECAIQAw&biw=1536&bih=739&dpr=1.25#

Third Term

Troisième Terme

June to August 2024

Juin ziska Aout 2024

Tentative date for competitive exams:

Date provisoire pou l'examens compétitifs:

03.08.2024

Overview of Ta'lim Syllabus – Term 3

June 2024 to August 2024

| Components | Details |
|---|---|
| 1. Holy Qur'an | Surah At-Takwir (verses 19 - 30) |
| 2. Salat | Response prayers upon reading hearing certain Quranic verses |
| 3. Attributes of Allah The Almighty | Five Attributes of Allah with their meanings of Allah to memorise |
| 4. Hadith 3 | Respect your children and give them the best of education |
| 5. Malfuzat 3 | The Advancement of Today is Also a Miracle of Islam |
| 6. Prayer to Memorise | Prayer for Attaining Strength whilst Confronting Evil |
| 7. Nazm written by the Promised Messiah (as) | Hamd Rabbul-Aalameen |
| 8. Book of Promised Messiah (as) | Philosophy of the Teachings of Islam, Pg. 157 till the end |
| 9. Qaseedah | Couplets 7 to 10 |

Aperçu général de Ta'lim Syllabus – Terme 3

Juin - Aout 2024

| Contenus | Détails |
|--|--|
| 1. Le Saint Coran | Surah At-Takwir (versets 19 a 30) |
| 2. Salat | Dua ki bisin reciter kan pe lire ou écoute certains versets du Quran |
| 3. Attributs d'Allah le Tout Puissant | Cinq Attributs d'Allah et zot significations pour mémoriser |
| 4. Hadith 3 | Respecter ou banes zenfants et done zotte meilleur éducation |
| 5. Malfuzat 3 | Progrès d'aujourd'hui li aussi ene miracle de l'Islam |
| 6. Duapoumémoriser | Dua pou gagne la force pu combattre le mal |
| 7. Nazm écrit par le Messie Promis (as) | HamdRabul-Aalameen |
| 8. Livre du Messie Promis (as) | La philosophie des enseignements de l'Islam (Page 107 ziska la fin) |
| 9. Qaseedah | Couplets 7- 10 |

1. TILAWAT QURAN

Surah At-Takwir (Verses 19-30)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

وَالْقُبْحَرِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٩﴾

19. And the dawn as it begins to breathe,

19. Et par l'aube quand li commence respiré,

اور صبح کی جب وہ سانس لینے لگے گی۔

إِنَّهُ لِقَوْلِ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٢٠﴾

20. That this is surely the *revealed* word of a noble Messenger,

20. Ki ça li vraiméme parole révélé d'ène Messazer ki noble ;

یقیناً یہ ایک (ایسے) معزز رسول کا قول ہے۔

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٌ ﴿٢١﴾

21. Possessor of power, established in the presence of the Lord of the Throne,

21. Ki posséde puissance, et ki établi dans présence Seignére Trône Sir-là.

قوت والا ہے۔ صاحب عرش کے حضور بہت مرتبہ والا ہے۔ (جو)

مُطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٌ ﴿٢٢﴾

22. One to be obeyed , [*there*] trustworthy.

22. *Li éna droit l'obéissance ; et là-bas cette Seignére Trône-là li digne dé confiance*

بہت واجب الاطاعت (جو) وہاں (یعنی صاحبِ عرش کے حضور) امین بھی ہے۔

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِسَجْنُونٍ ﴿٢٣﴾

23. And your companion is not mad.

23. *Et zot compagnon li pa fou.*

اور (یقیناً) تمہارا سما تھی مجنون نہیں۔

وَلَقَدْ رَأَيْتَ لِفْقِ الْمُبِينِ ﴿٢٤﴾

24. And he assuredly saw Him on the clear horizon.

24. *Et, en vérité, li ti trouve Alläh Li-Même lor l'horizon clair.*

اور وہ ضرور اسے روشن افق پر دیکھ چکا ہے۔

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينِ ﴿٢٥﴾

25. And he is not niggardly with respect to the unseen.

25. *Et li pa laré lor explique l'invizibe.*

اور وہ غیب (کے بیان) پر بخیل نہیں۔

وَمَا هُوَ بِقُولِ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٦﴾

26. Nor is this the word of Satan, the rejected.

26. Et li pa parole d'ène Satan ki rezété.

اور وہ کسی دھنکارے ہوئے شیطان کا کلام نہیں۔

٢٤ ﴿ فَإِنَّ تَذْهَبُونَ

27. Hither, then, are you going?

27. Alors, cette zotte pé allé ?

پس تم کدھر جا رہے ہو؟

٢٨ ﴿ إِنْ هُوَ لَاَذْكُرُ لِلْعَلَمِينَ

28. It is nothing but a Reminder unto all the worlds,

28. Ça li nék ène Rappel pou tout banne lé mondes,

وہ تو تمام جہانوں کے لئے ایک بڑی نصیحت کے سوا کچھ نہیں۔

٢٩ ﴿ لِيَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ

29. Unto such among you as desire to go straight,

29. Pou banne d'ente zotte ki désire marce droite,

اُس کے لئے جو تم میں سے چاہے کہ استقامت دکھائے۔

٣٠ ﴿ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

30. While you desire not *a thing* except that Allah, the Lord of the worlds, desires *it*.

30. Et zotte pa capave désire nanrien sauf ça ki Alläh, Seignére banne lé mondes, oulé.

اور تم کچھ بھی نہیں چاہ سکتے مگر وہ جو اللہ چاہے، تمام جہانوں کا رب۔

Short commentary:

Verse 19: With the advent of the Reformer of the Latter Days the night of moral decline and degradation of Muslims will begin to depart, giving place to the dawn of a great and glorious future for Islam.

Verse 20: The words, 'a noble Messenger,' refer to the Holy Prophet (saw) and not to Archangel Gabriel as generally misunderstood.

Verse 21: The verse embodies yet another mighty prophecy, viz. that the Holy Prophet (saw) will triumph over his enemies.

Verse 22: All the five attributes—noble Messenger, possessor of power, enjoying a high rank before the Lord of the Throne, the one entitled to obedience, and faithful to his trust in the Sight of God, quite fittingly apply to the Holy Prophet (saw).

Verse 24: The pronoun *hu* meaning "it" (glorious future of Islam), or "him" (the Holy Prophet), may signify in the first place the fulfilment of the prophecy about the glorious future of Islam and in the second place it may mean that the Holy Prophet (saw) himself in the distant East in the person of the Promised Messiah.

Verse 25: God has disclosed to the world great secrets of the unknown from the mouth of the Holy Prophet (saw).

Verse 27: The verse drives home to disbelievers the untenability of their position and asks them in forcible terms whether in view of very solid and strong arguments, given in the above verses about the truth of the

Holy Prophet's claim as a Messenger of God, is it possible for them, consistently with honesty, reason and common sense, to reject his Message?

Verse 28: The verse purports to say that the Quran is a safe guidance for men of all temperaments, dispositions, aptitudes, and of every age, clime and status, if only they are honest seekers after truth.

Verse 30: He alone would be guided to the right path who makes an attempt to find it and conforms his will to the Will of God.

(Source: “*The Holy Quran with English Translation and Commentary*” published by Alislam and 5-Volume Commentary)

Commentaire en creole de bannes versets:

Verset 19: Avec l'avènement du Réformateur de banne derniers jours, l'obscurité de dégradation morale et dégradation de banne musulmans même pou commence disparaître, et lerla, dans so place, ene lizour pou lever lor l'Islam ki pou ré établi so vrai futur.

Verset 20 :Banne mots ‘Ene Messager noble’ pé faire référence au Saint Prophète (saw) , et non pas a ange Gabriel, contrairement a ceki buku dimoune penser.

Verset 21 : Sa verset la contenir enkor ene prophétie puissant. Le Saint Prophète (saw) pou gagne la victoire lor so bannes enemis.

Verset 22 :Tous les 5 attributs – Messager noble, celi ki possède puissance, celi ki ene haute rang dans lizié Seignére du Trône, celi envers ki bizin montrer l'obéissance et fidèle a confiance ki finne place dans li, zot applique parfaitement au Saint Prophète (saw)

Verset 24 :Le mot ‘hu’ ici veut dire ‘ca’ (futur glorieux de l’Islam) , ‘li’ (Le Saint Prophète (saw)). Donc, li kapav pé faire référence a sa futur extraordinaire ki finne réservoir pou l’Islam la, et par la suite, li kapav aussi veut dire ki le Saint Prophète (saw) finne trouve li même dans l’Est dans la personne du Messie Promis (as)

Verset 25 : Allah finne dévoile banne grand grand secrets de l'invisible au monde à travers la bouche du Saint Prophète (saw)

Verset 27 : Sa verset la pe faire bannes mécréants comprend sa: ki zotte ena ene position ki indéfendable et finne demande zotte ki par rapport à bannes versets ki finne mentionner la haut, a propos vrai revendication du Saint Prophète (saw) comme le Messager d'Allah, eski li possible pou ki avec tout zotte honnêteté et zotte comprehension et raisonnement, zotte kapave rejette so Message ?

Verset 28: Dans sa verset la finne mentionner ki Quran li ene guidance pou bannes dimoune de différents tempérament, capacité, l'âge, statut; si seulement zotte ti pou recherche la vérité avec toute honnêteté.

Verset 30 : Zis sa dimoune ki faire zeffort pou gagne le droit chemin la et ki faire volonté Bondié vinne so volonté la ki pou gagne sa guidance ki li pé roder la.

(Source: “The Holy Quran with English Translation and Commentary” published by Alislam and 5-Volume Commentary)

اُردو تفسیر- آیت 18-19

پہلی آیت میں جو بھیانک نقشہ اس زمانہ کے مسلمانوں کا کھینچا گیا تھا اور جسے دیکھ کر تباہی کے سوا کوئی انعام نظر نہیں آتا تھا، اب ان آیات میں تسلی دلاتا ہے اور فرماتا ہے کہ تاریکی کا دور دا گئی نہ ہو گا۔ رات کا جانا اور صبح کا آنا تنزل کے دور کے خاتمے اور ترقی کے نئے دور کے ظہور پر دلالت کرتا ہے۔

اُردو تفسیر-آیت 20

یہاں ایک ذوقی لطیفہ بھی ہے۔ مفسرین نے رسول کریم سے جریل مراد لیا ہے مگر اللہ تعالیٰ نے اس کا رد ایک ایسے عجیب طریق سے کیا ہے کہ لطف آجاتا ہے۔ مسلمانوں میں عام طور پر رسول اللہ ﷺ کو رسول کریم کہا جاتا ہے اور جہاں بھی رسول کریم لکھا ہوا ہو، ہر مسلمان کا ذہن فوراً اس طرف منتقل ہو جاتا ہے کہ اس سے رسول کریم ﷺ کے سوا اور کوئی مراد نہیں۔ پس مفسرین نے تو اس سے جریل مراد لیا مگر اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں میں اس لفظ کا استعمال رسول کریم ﷺ کے متعلق اس قدر کثرت سے کر دیا کہ اب رسول کریم کے الفاظ دیکھنے کے بعد کسی کا ذہن جریل کی طرف منتقل ہی نہیں ہو سکتا۔

اُردو تفسیر-آیت 21

ذِي قُوَّةٍ ہونے والے عام طور پر دین اور مذہب کو نظر انداز کر دیتے ہیں اور وہ طاقتوں ہو کر ضعیفوں کے حقوق غصب کر لیتے ہیں مگر فرمایا یہ ایسا نہیں ہو گا۔..... ہم بھی جب محمد رسول اللہ ﷺ کو بادشاہت دیں گے تو وہ غریب پرور ہو گا، منكسر المزاج ہو گا، وہ خدمت خلق کرنے والا ہو گا۔

اُردو تفسیر-آیت 23

چونکہ ایسی پیشگوئیوں کو سن کر بعض لوگ کہہ دیا کرتے ہیں کہ یہ شخص جو ایسی باتیں کرتا ہے پاگل ہے اس لئے رسول کریم ﷺ کے مذکورہ بالا اخلاق کو بیان کرنے کے بعد فرمایا کہ تم اس شہر میں مبتلا نہ ہونا کہ یہ پاگل ہے کیونکہ وہ صاحب حکم ہے۔ تمہارے ساتھ رہا ہے۔ کہیں باہر سے نہیں آیا۔ اور تم خود اس کی نیکی اور تقویٰ اور اصابت رائے کے گواہ رہے ہو۔ پھر اب کس وجہ سے اُسے پاگل قرار دیتے ہو۔

اُردو تفسیر-آیت 24

جب محمد رسول اللہ ﷺ کا دور نبوت ایک لمبے عرصہ تک کے لئے ہے تو وہ اس لمبے عرصہ کے متعلق پیشگوئیاں کیوں نہ کرے۔ وہ اپنے دعویٰ کی وجہ سے مجبور ہے کہ جو باتیں تم کو دور اور خلافِ عقل نظر آتی ہیں ان پر روشنی ڈالے کیونکہ وہ باتیں اس کے زمانہ بعثت کے اندر شامل ہیں تمہارے لئے وہ زمانہ غیب ہے لیکن اس کے جہان پر وہ ظاہر ہے اور اس کی دنیا کے لئے بطور افقِ میمین کے ہے جسے وہ دیکھ رہا ہے اور جن خبروں کو وہ بتا رہا ہے وہ مشرق سے تعلق رکھتی ہیں۔

اُردو تفسیر-آیت 25

اس نے غیب کی ایک ہی خبر نہیں دی کہ تم کہہ دو یہ تو پاگل ہے بلکہ غیب پر بخیل نہیں ہے یعنی اس نے آئندہ حالات سے تعلق رکھنے والی بہت سی اہم خبریں دی ہیں جن میں سے کئی پوری بھی ہو چکی ہیں۔ اگر ایک ہی خبر ہوتی جو اس نے دی ہوتی اور اگر محمد رسول اللہ ﷺ نے صرف یہ کہا ہوتا کہ چونکہ تیرہ سو سال بعد ایسا ہو جائے گا اس لئے تم مجھے مان لو تو تم کہہ سکتے ہے کہ یہ پاگل ہے مگر اب تم یہ بات نہیں کہہ سکتے کیونکہ یہ پہلی خبر نہیں ہے جو اس نے دی ہو بلکہ اور بھی یہ بہت سی خبریں دے چکا ہے اور وہ خبریں پوری بھی ہو چکی ہیں۔

اُردو تفسیر-آیت 26-27

سچے مدعا کی تعلیم میں کوئی اخفا نہیں ہوتا وہ کھلم کھلا اپنی باتوں کو پیش کرتا اور ساری دنیا کو پکار کر کہتا ہے کہ اگر تم نے کوئی اعتراض کرنا ہے تو آؤ اور اعتراض کرو، میں اس کا جواب دینے کے لئے تیار ہوں۔ شیطانِ رجیم میں یہ جرأت کہاں ہو سکتی ہے؟

شیطان بزدل ہوتا ہے مگر مومنوں کے اندر اندام پایا جاتا ہے۔ شیطان بدی کی طرف لے جاتا ہے اور ان میں میکی کا مادہ ترقی کرتا جاتا ہے۔ شیطان بے اصول ہوتا ہے مگر ان کے سامنے معین پروگرام ہوتا ہے جو ان کی کامیابی کا ضامن ہوتا ہے۔ شیطان چھپ چھپ کر باتیں کرتا ہے اور وہ علی الاعلان باتیں کرتے ہیں۔ پھر تم کس طرح کہہ سکتے ہو کہ یہ کلام جو محمد رسول اللہ ﷺ پیش کر رہے ہیں یہ شیطانِ رجیم کا کلام ہے۔

اردو تفسیر-آیت 28

قرآن کے مخاطب صرف مکہ والے نہیں ہیں بلکہ وہ بھی ہیں جو تیرہ سو سال بعد آئیں گے اور وہ بھی ہیں جو قیامت تک آئیں گے۔ تم تو مکہ کے کنوئیں کے مینڈک ہو تم یہ بات کہاں سمجھ سکتے ہو کہ قرآن صرف مکہ کے لئے نہیں ہے، صرف عرب کے لئے نہیں بلکہ وہ ساری دنیا اور قیامت تک آنے والے سب زمانوں کے لئے ہے۔ اس لئے محمد رسول اللہ ﷺ کو وہ باتیں بھی بیان کرنی پڑتی ہیں جو اگلے زمانوں سے تعلق رکھتی ہیں۔ تم ان بالوں پر ہستے ہو مگر اس کی وجہ یہی ہے کہ تمہاری نظر و سعیج نہیں۔ تم اس حقیقت کو نہیں جانتے کہ

اردو تفسیر-آیت 30

یہ وہ مضمون ہے کہ دنیا میں دو زمانے آیا کرتے ہیں ایک زمانہ وہ ہوتا ہے جب افراد کے سامنے ہدایت موجود ہوتی ہے۔ یہ اور بات ہے کہ وہ اس ہدایت کی طرف توجہ کریں یا نہ کریں۔ لیکن دوسرا زمانہ وہ ہوتا ہے جب ہدایت کلی طور پر دنیا سے مٹ جاتی ہے اور بحیثیت قوم دین پر زوال آ جاتا ہے ایسے وقت میں افراد کے دل میں صحیح طریق کی طرف رغبت پیدا ہی نہیں ہو سکتی۔ آخر کسی چیز کی طرف رغبت اچھے نمونہ کو دیکھ کر ہوتی ہے۔

2. SALAT

When reciting or listening to the recitation of the Holy Qur'an, response prayers are to be said after certain verses.

Kan nous faire ou tendre récitation Quran, ena bannes dua ki bisin lire après certains versets.

قرآن مجید کی تلاوت کرتے وقت یا سنتے وقت، مخصوص آیات کے بعد جوابی دعائیں کہنی چاہئے۔

1. At-Teen

At the end of Surah *At-Teen*, when Allah asks:

A la fin de Surah At-Teen, kan Allah demander :

آلِيَسْ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحُكْمِيَّنَ
AlaysAllahu bi-ahkamil hakimeen

Is not Allah the Best of judges? (95:9)

Esse-ki Allah, Li pa Meillére Zize dans tout banne zizes ?

We agree and say:

Nous reponne par sa:

بَلَ وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنْ الشَّاهِدِينَ
Balā wa ana 'alā zālika minash shaahideen

Yes! and I am among the witnesses to that!

Oui! et moi mo témoigne de sa !

(JawahirulIhsan)

سورۃ التین کے آخر میں جب اللہ تعالیٰ پوچھتا ہے:

آلیسَ اللَّهُ بِاَحْکَمِ الْحَکِيمَيْنَ

کیا اللہ سب فیصلہ کرنے والوں میں سے سب سے زیادہ اچھا فیصلہ کرنے والا نہیں؟
(95:9)

ہمیں کہنا چاہئے:

بَلَ وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنْ الشَّاهِدِينَ

جی ہاں! اور میں اس کے گواہوں میں سے ہوں

2. An-Nasr

Similarly, at the end of Surah *An-Nasr*,

De la même façon, a la fin de Surah An-Nasr,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ
Fasabbih bihamdi rabbika wastaghfirh

Glorify thy Lord, with His praise, and seek forgiveness of Him. (110:4)

Alors, avec louange to Seignére, célébré So saintéte, et implore So pardon.

One should say:

Nous bisis dire:

سُبْحَنَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْلَنَا

Subhanakallahuma Rabbana wabihamdiка alahumaghfirlana
Holy are You, O Allah Our Lord, with all Your Praises; O Allah, protect
me from sin!

To saint, O Allah nous Seigneur, avec to bannes louanges ; Ô Allah, protège-moi dépi péché !

(Bukhari KitabutTafseer)

(*Basics of Religious Education, Fifth Edition, Page 40*)

سورہ نصر کے آخر میں:

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ

پس اپنے رب کی حمد کے ساتھ (اس کی) تسبیح کرو اور اس سے مغفرت مانگ۔ یقیناً وہ بہت توبہ قبول کرنے والا ہے۔

ہمیں کہنا چاہئے:

سُبْحَنَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْلَنَا

اے اللہ ہمارے رب، تو پاک ہے اپنی تمام تعریفوں کے ساتھ۔ اے اللہ مجھے گناہوں سے بچا!

3. ATTRIBUTES OF ALLAH THE ALMIGHTY/ ATTRIBUTS D'ALLAH

| Arabic | Transliteration | English Meaning | Urdu Meaning | Signification en creole |
|-------------|-----------------|-----------------------------|--------------------|--|
| الضَّارُّ | Ad-Daarr | The Inflictor of Punishment | شریکو مزادینے والا | Celui ki donne punishment |
| النَّافِعُ | An-Naafi | The Benefactor | فعیل پہنچانے والا | Celui ki accorde bannes bénéfices |
| النُّورُ | An-Noor | The Light | نور، ہی نور | La lumiere |
| الْهَادِيٌّ | Al-Haadee | The Guide | ہدایت دینے والا | Le Guide |
| الْبَدِيعُ | Al-Badeei | The Originator | ایجاد کرنے والا | Celui ki créer dans une façon sans précédent |

(*Basics of Religious Education, Fifth Edition*)

4. HADITH 3

Respect Your Children and Give Them the Best Education

Haris bin Nauman said:

I heard Hadrat Anas bin Malik (May Allah be pleased with him) narrate that the Prophet of Allah (May peace and blessings of Allah be on him) said: Respect your children and cultivate in them the best of manners. (Sunan Ibn Majah, Book of Manners, Chapter: Good Behaviour and Kindness of Father to Daughters)

Explanatory Notes

Islam has defined the rights of parents over children and vice versa. On the one hand, it emphasises service and respectful behaviour to parents, and on the other, commands parents to treat their children with due understanding and regard, and to handle them in such a way as engenders in them feelings of dignity and self-respect and to attend to their education and training in particular, so that when they grow, they may observe, with due propriety, their duties to God and to His servants and become pioneers of national progress. The truth is that no nation can make any progress, nay, no nation can escape degeneration, if its members do not leave behind their children in circumstances better than their own. If every father was to see to it that he will leave his children better off than himself, both in knowledge and in practice, the nation must gain from strength to strength and will, by the grace of God, remain immune to the danger of decline. But it is a pity that most parents disregard this golden principle with the result that many children, far from being better off than their parents, are brought up in such a condition as to give the impression of a dead baby having been born to a live person. Such parents feed and dress their children well and to some extent also mind their secular education, as it provides them with means of economic well-being, but they generally disregard their moral discipline as if it were something unimportant. On the contrary, moral training or discipline is infinitely more important than secular education and certainly has a greater moral value and status. An educationally less-qualified but morally better-disciplined person

endowed with qualities of industry, truthfulness, honesty, self-sacrifice and pleasing manners, is far superior to the man carrying the donkeyload of knowledge but totally bereft of qualities of moral excellence. In the Holy Quran, we read the injunction, "Slay not your children." (Ch: 6 (Al-An'am), V: 152) This verse hints at the truth that if you ignore inculcation of good moral qualities among your children and neglect their educational equipment, you will be virtually committing their murder.

The other portion of this Hadith, the one relating to [showing] respect to children, is of all the religious codes the distinctive feature of Islam; for, no other religion of the world has appreciated the point that without showing a proper measure of respect to children, high moral qualities cannot be cultivated among them. Some foolish parents, in spite of loving their children, treat them evidently in such a low and vulgar manner, frequently indulging in abusive language that their feelings of dignity, self-respect and self-estimation slowly freeze into death. This injunction of our master (May my soul be dedicated to his service) is worthy of being written in gold letters. It enjoins that "children should be treated with consideration," to equip them with dignity, self-respect, and high moral qualities. If only they recognised the value of this wise teaching!

Respecter ou banes zenfants et done zotte meilleur éducation

Haris bin Nawman dire ki, 'mo fine tende Hazrat Anas bin Malik (ra) rapporté ki le Saint Prophète(saw) fine dire' : « respecter zotte zenfants et cultive dans zotte banes meilleur manières. »

(*Sunan Ibn Majah*)

Explication de sa Hadith la :

Islam fine définir droits de bannes parents lor zotte zenfants et vice versa. D'ene coter, li fine met l'emphase lor servi zotte bannes parents et respecter zotte, et de l'autre coter, li fine ordonne bannes parents pou traite zotte zenfants avec beaucoup de compréhension et d'égard et pou pren soin de zotte dans ene telle façon ki zotte gagne le sentiment de dignité et de respect en soi même. Et finne aussi dire zotte pour porte attention lor zotte éducation afin ki kan zotte grandi,

zotte kapave reconaite zotte droits envers Allah et So bannes serviteurs ainsi ki zotte kapave aider pou faire zotte peuple progresser. En vérité, aucun peuple pas pou kapave faire progrès et pou ena ene détérioration de sa peuple la tant ki bannes habitants la pas laisse derrière zotte bannes zenfans dans bannes meilleures situations ki zotte eter. Si chaque papa ti faire sa ene devoir ki li laisse so zenfan dans ene situation ki meilleur ki ceki li eter, que ce soit en terme de so connaissance ou en pratique, sa peuple la li pou certainement pou vinne plus fort par Allah So la Grace, li pou ress protéger depi so déclin. Li bien malheureux ki ena bannes parents zotte ignore sa principe bien important la et en raison de sa, sa bannes zenfans la finne grandi dans ene telle condition ki zotte kumadire ene bebe mort ine prend naissance d'ene dimoune ki vivant. Sa bannes parents la nourri et habille zotte bannes zenfans bien et prend compte de zotte éducationséculaire parski sa pou aide zotte économiquement mais zotte pas porte attention ki bisin a zotte entraînement morale et pas donne sa l'importance ki bisin. L'éducation moral et discipline zotte certainement plus important ki l'éducationséculaire. Ene dimoune ki ena ene niveau éducation moins avancer mais ki moralement li plus discipliné, sa dimoune la li pou rempli de bannes qualités d'honnêteté, de vérité et li pou bien plus supérieur ki ene dimoune ki ena beaucoup connaissances mais ki pena aucun qualité morale ki nécessaire. Quran finne enseigne nous ki : "Pas touye zotte zenfant" (*Al-Anam v 152*). Sa verset la faire nous kompran ki si nous pas porte attention lor inculquer bannes bon qualités morales dans nous bannes zenfans et ki nous néglige zotte éducation, be lerla li pou comme si nous pe tuer zotte.

(Forty Gems of Beauty, Page 73)

اولاد کا بھی اکرام کرو اور انہیں بہترین تربیت دو

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ يُحَدَّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَكْرِمُوا أُولَادَكُمْ وَأَخْسِنُوا أَدَبَّهُمْ (ابن ماجہ)

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنائے کہ اپنی اولاد کی بھی عزت کیا کرو اور ان کی تربیت کو بہترین قابل میں ڈھانے کی کوشش کرو۔

تشریح: اسلام نے جہان والدین کا حق اولاد پر تسلیم کیا ہے اور اولاد کو ماں باپ کی عزت اور خدمت کی انتہائی تاکید فرمائی ہے۔ وہاں والدین کو بھی حکم دیا ہے کہ وہ بھی اپنی اولاد کا اجبی اکرام کریں اور ان کے ساتھ ایسا رویہ رکھیں۔ جس سے ان کے اندر وقار اور عزت نفس کا جذبہ پیدا ہو اور پھر ان کی تعلیم و تربیت کی طرف بھی خاص توجہ دیں تاکہ وہ بڑے ہو کر حقوق اللہ اور حقوق العباد کو بہترین صورت میں ادا کر سکیں اور ترقی کا موجب ہوں۔

حق یہ ہے کہ کوئی قوم ترقی نہیں کر سکتی۔ بلکہ کوئی قوم تنزل سے نفع نہیں سکتی جب تک کہ اس کے افراد اپنی اولاد کو اپنے سے بہتر حالت میں چھوڑ کر نہ جائیں۔ اگر ہر باپ اس بات کا اہتمام کرے کہ وہ اپنی اولاد کو علم و عمل دونوں میں اپنے سے بہتر حالت میں چھوڑ کر جائے گا تو یقیناً قوم کا ہر اگلا قدم ہر پچھلے قدم سے اوپر اٹھے گا اور ایسی قوم خدا کے فضل سے تنزل کے خطرات سے محفوظ رہے گی۔ مگر افسوس ہے کہ اکثر والدین اس زریں اصول کو مد نظر نہیں رکھتے۔ جس کی وجہ سے کئی بچے ماں باپ سے بہتر ہونا تدرکنار ایسی حالت میں پرورش پاتے ہیں کہ گویا ایک زندہ انسان کے گھر میں مردہ بچہ پیدا ہو گیا ہے۔ ایسے ماں باپ بچوں

کے کھانے پینے اور لباس وغیرہ کا تخيال رکھتے ہیں اور کسی حد تک ان کی تعلیم کا بھی خیال رکھتے ہیں کیونکہ وہ ان کی اقتصادی ترقی کا ذریعہ بنتی ہے مگر ان کی تربیت کی طرف سے عموماً ایسی غفلت بر تھے ہیں کہ گویا یہ کوئی قابل توجہ چیز ہی نہیں۔ حالانکہ تربیت کا سوال تعلیم کی نسبت بہت زیادہ بلند ہے۔ ایک کم تعلیم یافتہ مگر اچھے اخلاق کا انسان جس میں محنت اور صداقت اور دیانت اور قربانی اور خوشی خلقی کے اوصاف پائے جائیں اس اعلیٰ تعلیم یافتہ انسان سے یقیناً بہتر ہے جس کے سر پر گدھے کی طرح علم کا بوجھ تولد ا ہوا ہے مگر وہ اعلیٰ اخلاق سے عادی ہے اور قرآن شریف نے جو لا تقتلوا اولادکم (یعنی اپنی اولاد کو قتل نہ کرو) کے الفاظ فرمائے ہیں۔ ان میں بھی اسی حقیقت کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے کہ اگر تم اپنے بچوں کی عمدہ تربیت اور اچھی تعلیم کا خیال نہیں رکھو گے تو تم گویا انہیں قتل کرنے والے ٹھہر و گے۔

باقی رہا اس حدیث کا دوسرا حصہ یعنی اولاد کا اکرام کرنا۔ سو یہ بات وہ ہے جس میں اسلام کے سوا کسی دوسری شریعت نے توجہ ہی نہیں دی کیونکہ دنیا کے کسی اور مذہب نے اک انکتہ کو نہیں سمجھا کہ اولاد کے واجبی اکرام کے بغیر بچوں کے اندر اعلیٰ اخلاق پیدا نہیں کئے جاسکتے بعض نادان والدین بچوں کی محبت کے باوجود ان کے ساتھ بظاہر ایسا پست اور عالمانہ سلوک کرتے اور گالی گلوج سے کام لیتے ہیں کہ ان کے اندر وقار اور خودداری اور عزت نفس کا جذبہ ٹھہر کر ختم ہو جاتا ہے۔ پس ہمارے آقا (福德ہ نفسی) کی یہ تعلیم درحقیقت سنہری حروف میں لکھنے کے قابل ہے کہ اپنی اولاد کے ساتھ بھی واجبی اکرام سے پیش آنا چاہئے۔ تا ان کے اندر باؤ قار انداز اور اعلیٰ اخلاق پیدا ہو سکیں۔ کاش ہم لوگ اس حکیمانہ تعلیم کی قدر پہچانیں۔

5. MALFUZAT 3

The Advancement of Today is Also a Miracle of Islam

Hence, in a time of such disorder, it was inevitable that the enemies of Islam should together, with a single strike, turn Muslims away from their faith. But the mighty hand of Allah the Exalted protected Islam and this too is a proof of the truth of Islam. The advancement of this day and age is also a miracle of Islam. Simply observe how the opponents of Islam employed the sum total of their force and strength, and even their own lives and wealth to destroy Islam. However, Allah Almighty had promised:

إِنَّا نَحْنُ نَرْزَلُنَا الدِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ^١

Meaning, God Himself is the one Who reminds man of the nature etched within him and shall safeguard Islam in a time of peril. The ark of Islam had sailed into peril. At the expense of tens of millions of rupees, the Christian priests waged onslaughts to make the people think ill of Islam by luring them with all sorts of rewards and promises, and even by showing them shameless displays of sensual pleasure. Along with this, they denigrate Islamic doctrines. Reflect! At a time of drought, the Prayer for seeking device the people are able to induce rainfall—as some are engaged in such efforts in America and other places—this would bring about the end of an Islamic injunction. Hence, to what extent should I go on? Islam is being attacked on all fronts and efforts are being undertaken to dishonour it—indeed, unrelenting efforts. But what harm can the schemes and contrivances of these people inflict? God desires to preserve Islam from these machinations Himself and in this era of advancement, He has not left Islam without support. In fact, He has protected Islam and has proven true the promises of His Truthful Messenger, peace and blessings of Allah be upon him. Moreover, God has disclosed the reality of His Prophet's blessed prophecies and in the present century, He has raised a man from Himself. I proclaim again and again, that man is the one who speaks before you now and he it is who

shall breathe the spirit of truth back into Islam. He is the same man that brings lost verities from heaven and conveys them to the people. He desires to dispel ill thinking and weaknesses in faith.

Progrès d'aujourd'hui li aussi ene miracle de l'Islam

Par conséquent, dans ene l'époque cote ena ban tel désordre, li inévitable ki ban ennemis de l'Islam, d'un seul coup, détourne ban musulmans de zot la foi. Mais la main puissant d'Allah, le Très-Haut, fine protège l'Islam et sa aussi c'est ene preuve de la véracité de l'Islam. Progrès de l'époque actuel li également ene miracle de l'Islam. Nous trouver couma ban opposants de l'Islam fine servi tout zotte la force, et fine même sacrifier zot propre la vie ek zot richesses pour détruire l'Islam. Mais, Allah Tout-Puissant ti promette :

إِنَّا نَحْنُ نَرَأَنَا الدِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ¹

(Al-Hijr, 15:10)

«En vérité, Nous-Même Nous finne faire déssanne ça Récommandation-là, et très certainement Nous pou so Gardien. »

L'arche de l'Islam ti en péril. Pour dizaines de millions de roupies, bannes prêtres chrétiens fine mène ban assauts pour essaye créer ene mauvais l'opinion lor Islam parmi bannes dimounes. Zotte ine attire bannes dimounes à travers tout qualité récompenses et promesses.

Parey comme sa, zot pe dénigrer bannes doctrines islamiques. Laisse nous réfléchi ene kou. Pendant la sécheresse, nous faire Namaz afin ki kapave gagne la pluie.

Si bannes dimouunes ti pou kapave faire la pluie tomber à travers ene instrument, parey kuma certains pays tel ki l'Amerique pe essaie faire sa, be lerla sa ti pou mette à terme ene injonction islamique. Zotte pe attaque Islam depi tous côtés et pe faire toutes sortes zefforts pou déshonore l'Islam. Mais sa bannes dimouunes la kuma pou kapave faire nous ditort ? Allah Li pou protège l'Islam depi bannes telles machinations Li même et dans sa l'époque de progrès la, Li pas finne laisse Islam sans aucun support.

En fait, Li fine protège l'Islam et fine prouve la véracité de bannes promesses de So Messager ki véridique, ki la paix et bénédictions d'Allah lor li.

En plus, Allah finne révèle la réalité concernant banne prophéties ki So prophète finne faire pendant sa centenaire la, Li finne créer ene dimoune ki vinne dépi Li même.

Mo proclamer encore et encore ki c'est sa dimoune la même ki pe coze avec zotte et c'est mo même ki pou prouve la véracité de l'Islam. Sa dimoune ki devant zotte la, li même pou amène tous bannes vérités depi le ciel et pou transmette sa a bannes dimounes. Sa dimoune la ena le désir pou élimine tous bannes mauvaises pensées et bannes faiblesses dans la foi.

(*Malfuzat, English Edition, Vol 1 Page 95*)

آن کل کی ترقی بھی اسلام کا ایک مجزہ ہے

الغرض ایسے فتنے کے وقت میں قریب تھا کہ دشمن اکٹھے ہو کر ایک دفعہ ہی مسلمانوں کو برگشتہ کر دیتے۔ لیکن اللہ تعالیٰ کے زبردست ہاتھ نے اسلام کو سنبھالے رکھا۔ یہ بھی ایک دلیل ہے اسلام کی صداقت کی۔ آج کل کی ترقی بھی اسلام کا ایک مجزہ ہے۔ پس دیکھو کہ مخالفوں نے اپنی ساری طاقتیں اور قوتیں حتیٰ کہ جان اور مال بھی اسلام کے نابود کرنے میں صرف کر دیا۔ مگر اللہ تعالیٰ نے اپنے وعدہ کے موافق *إِنَّا نَخْعُنُ نَزَّنَا النَّذْكُرَ وَإِنَّا لَهُ لَخَفِيْقُوْنَ* (سورۃ الحجر۔ آیت ۱۰) یعنی خدا آپ ہی ان نقوش نظرت کا یاد دلانے والا ہے۔ اور وہی خطرہ کے وقت اس کو بچا لے گا۔ اسلام کی کشتی خطرہ میں جاپڑی تھی۔ پادریوں کا حملہ جنہوں نے کروڑہارو پیسے خرچ کر کے اور طرح طرح کے منافع اور وعدے یہاں تک کہ شرمناک نفسانی حظوظ تک بھی دکھا کر لوگوں کو اسلام سے بد نظر کرنے کی کوشش کی۔ اور دوسری طرف اسلامی عقائد کو بد نام کرتے ہیں۔ دیکھو۔ اسک بارش کی وجہ سے استقاء کی نماز پڑھی جاتی ہے۔ اگر کل سے بارش بر سانے میں کامیابی ہو جاوے جیسا کہ آج کل بعض لوگ امریکہ وغیرہ میں کوششیں کرتے ہیں۔ تو اس پر ایک رکن ٹوٹ جائے گا۔

6. PRAYER TO MEMORISE / DUA POUR MEMORISER

Prayer for Attaining Strength whilst Confronting Evil

When the wife of 'Aziz of Egypt conspired with her friends to incline Hadrat Yusufas (Joseph) towards evil he offered this humble prayer, acceptance of which is mentioned in the Holy Qur'an. God saved Hadrat Yusufas (Joseph) from the evil designs of the women.

Dua pou gagne la force pu combattre le mal

Kan l'épouse de Aziz de l'Egypte ti faire complot ensam avec so bannes camarade pou pousse Hazrat Yusuf (as) vers le mal, lerla li ti lire sa dua la, ki finne mentionner dans le Saint Coran. Et ensuite Allah ti protège Hazrat Yusuf (as) contre bannes mauvais actions de sa bannes madames la

رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تُصْرِفْ عَنِّي كَيْدُهُنَّ
أَصْبِرْ إِلَيْهِنَّ وَأَكْنُ مِنَ الْجَهَلِينَ -

(Yūsuf 12:34)

Transliteration:

*Rabbissijnu ahabbu Ilayya mimmaa yad'oonan'ee ilayhi wa illa tasrif 'anni
kaydahunna asbu ilayhinna wa akumminal-jaahileen*

O My Lord, I would prefer prison to that which they invite me; and unless You turn away their guile from me I shall incline towards them and be of the ignorant.

«O mo Seignére ! Mo préfère prison ki ça cette banne-là pé invite moi. Et si to pa éloigne are moi zot banne ruses, mo pou verse vers zotte et mo pou vinne ène dans banne ignorants. »

براہی کا مقابلہ کرتے ہوئے طاقت حاصل کرنے کی دعا

جب عزیز مصر کی بیوی نے اپنے دوستوں کے ساتھ مل کر حضرت یوسف علیہ السلام کو براہی کی طرف مائل کرنے کی سازش کی تو انہوں نے یہ عاجزانہ دعا کی جس کی قبولیت کا ذکر قرآن پاک میں ہے۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت یوسف علیہ السلام کو عورتوں کے شر سے بچایا۔

رَبِّ السَّجْنِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ قَلَّا تَصْرِفُ عَنِي گَيْدُهْنَ
أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِّنَ الْجَاهِلِيْنَ -

(Yūsuf 12:34)

اے میرے رب! قید خانہ مجھے زیادہ پیارا ہے اس سے جس کی طرف وہ مجھے بلاتی ہیں۔ اور اگر وہ مجھ سے ان کی تدبیر (کامنہ) نہ پھیر دے تو میں ان کی طرف جھک جاؤں گا اور میں جاہلوں میں سے ہو جاؤں گا۔

7. NAZM

حمد رب العالمين

(منتقل از شرمہ چشم آریہ ص ۲۷۶ مطبوعہ ۱۸۸۲ء)

| | |
|---|---|
| کس قدر ظاہر ہے نور اُس مبدال الانوار کا | بن رہا ہے سارا عالم آئینہ البصار کا |
| چاند کو کل دیکھ کر میں سخت بے کل ہو گیا | کیونکہ کچھ کچھ تھا نشاں اُسمیں جمالی یار کا |
| اُس بہارِ حسن کا دل میں ہمارے جوش ہے | مت کرو کچھ ذکر ہم سے تُرک یاتا تار کا |

PRAISE TO THE LORD OF THE WORLDS
Hamd Rabul-Aalameen
Surma Chashm Arya, page 4, 1886

How manifest is the light of the source of all lights,
 Turning the Universe into a mirror for eyes to see His reflection.

When I saw the moon yester-night I was overwhelmed with longing,
 For it reminded me a little of the beauty of my Beloved Lord.

His eternal beauty has set our hearts afire;
 Mention not to us the bauty of the Turk or Taratar

Urdu Words to memorise:

| Urdu Word | Transliteration | Meaning | Signification en creole |
|--------------|-----------------|-----------------------|-------------------------|
| نور | Noor | Light | La Lumiere |
| ابصار | Absar | Sight/understanding | Compréhension |
| عالم | Alam | Worlds | Le monde |
| آئینہ | Aina | Mirror | Mirroire |
| مبدا الانوار | Mubda ul Anwar | Spring-head of lights | phares a resort |
| نشان | Nishan | Glimpse/sign | Signe |

Nazam audio link:

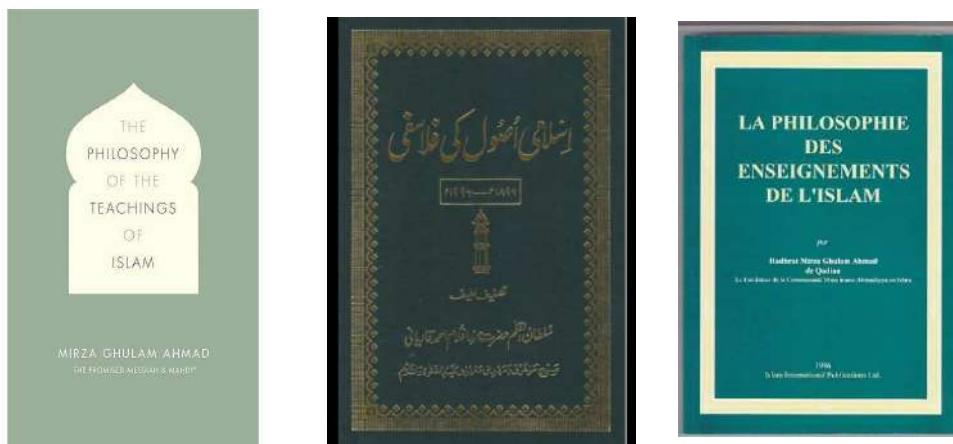
https://www.youtube.com/watch?v=JgwDf8A6SxM&ab_channel=mtaOnline1

8. BOOK OF THE PROMISED MESSIAH FOR READING/ LIVRE DU MESSIE PROMIS (AS) POU LECTURE

English: Philosophy of the teachings of Islam (Page 157 till the end)

French : La philosophie des enseignements de l'Islam (Page 107 ziska la fin)

Urdu: Islami Usool ki Philosophy (Page 101 till the end)



English PDF:<https://www.alislam.org/library/books/Philosophy-of-Teachings-of-Islam.pdf>

English Audio Book:<https://www.alislam.org/audio-book/philosophy-teachings-islam/>

List of chapters to be read:

1. The Object of Man's Life and the Means of its Attainment
2. Means of the Attainment of Man's Purpose
3. The Operation of the Practical Ordinances of the Law in this Life and the Next
4. The Philosophy of Allah's Swearing by Various things
5. Sources of Divine Knowledge
6. The Nature of Human Conscience
7. Meaning of Revelation
8. A Characteristic of Islam
9. The Philosophy of the Teachings of Islam vii The Speaker is Honoured with Divine Converse

10. The Source of Perfect Knowledge is Divine Revelation
11. Two Phases of the Life of the Holy Prophetsa
12. The Purpose of the Wars of the Holy Prophet (saw)

French PDF:https://islam-ahmadiyya.org/images/stories/pdf/la_philosohie_des_enseignements_de_lislam.pdf

French Audio Book:<https://islam-ahmadiyya.org/la-philosophie-des-enseignements-de-l-islam-livre-audio/>

La liste de banne chapitres pou lire:

1. Le but de l'existence de l'homme
2. Comment atteindre le but de l'existence
3. L'application des ordonnances divines ici-bas et dans l'Au-delà
4. La philosophie des sermentscoraniques
5. Les sources de la connaissance divine
6. La nature de la conscience humaine
7. Qu'est-ce que la révélation?
8. Un trait distinctif de l'Islam
9. L'auteur est un récipiendaire de la révélation divine
10. La source de la connaissance parfaite est la révélation divine
11. Le savoir avec certitude au niveau de la réalisation par expérience
Les deux étapes de la vie du Saint Prophète (s.a.w)
12. Pourquoi le Saint Prophète(s.a.w.) fit-il la guerre ?

Urdu PDF:https://www.google.com/url?client=internal-element-cse&cx=006793621290963251402:sf3sjhx5vpi&q=https://www.alislam.org/urdu/pdf/Islami-Usool-ki-Philosophy.pdf&sa=U&ved=2ahUKEwjysfyevuaCAxXESaQEHeTaBEAQFnoECAgQAO&usg=AOvVaw2jtUXBNxWEGE-4QdYeFL_6

9. QASEEDAH- FOR MEMORISATION / POU MEMORISER

پڑھیں اور یاد کریں۔

Couplet 7

۷

يَا مَنْ غَدَا فِي نُورٍ وَضِيَاءٍ
كَالنَّيَّرِينَ وَنُورَ الْمَلَوَانِ

اے وہ ہستی جو اپنے نور اور روشنی میں مہروماہ کی طرح ہو گئی ہے
اور رات اور دن متواتر ہو گئے ہیں۔

O you who are the sun and moon of light;
You have illuminated the day and the night.

Couplet 8

۸

يَا بَدْرَنَا يَا آيَةَ الرَّحْمَنِ
أَهْدَى الْهُدَاءِ وَأَشْجَعَ الشُّجَاعَانِ

اے ہمارے کامل چاند! اور اے رحمان کے نشان! سب
راہنماؤں کے راہنماؤں اور سب بہادروں سے بہادر۔

O our full moon and sign of the Gracious God;
O the best of all guides, the bravest of the brave.

Couplet 9

٩

إِنِّي أَرَى فِي وَجْهِكَ الْمُتَهَلِّلِ
شَأْنًا يَفْوُقُ شَمَائِلَ الْإِنْسَانِ

بے شک میں تیرے درخشاں چہرے میں دیکھ رہا ہوں۔ ایک
ایسی شان جو انسانی خصائص پر فوقیت رکھتی ہے۔

I find such a glory in your sparkling countenance.
That surpasses all human excellence.

Couplet 10

١٠

وَقَدِ افْتَاكَ أُولُو النُّهَىٰ وَبِصَدْقِهِمْ
وَدُعُوا تَذَكَّرَ مَعْهَدِ الْأَوْطَانِ

بے شک دانشمندوں نے تیری پیروی کی ہے اور اپنے صدق کی
وجہ سے انہوں نے وطنوں کی یاد بھلا دی ہے۔

The wise chose your company and followed you;
And the truthful relinquished their hearths and homes to be with you.

Qaseedah Audio link:

https://www.google.com/search?q=qaseedah+ahmadiyya&sca_esv=587445564&tbo=vid&sxsrf=AM9HkKlyPKHW-W5j3oaEtDxZuDNBeS4EIQ:1701603869556&source=lnms&sa=X&ved=2ahUKEwjBq8WxmPOCAxUb7LsIHb9KDwEQ_AUoAXoECAIQAw&biw=1536&bih=739&dpr=1.25#

END OF SYLLABUS

LA FIN DE SYLLABUS



Member of CMA

LAJNA.MU